**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 90 (1972)

**Heft:** 221

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 221 – 2451

Bern, Mittwoch 20. September 1972
Berne, mercredi 20 septembre 1972.

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

90. Jahrgang
90e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern Ø (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.– jährlich – Inserate: Publicitas AG – Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an – Insertions: Publicitas SA – Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm


**No 221 - 20. 9. 1972**

## Inhalt - Sommaire - Sommario


**Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Fonds de placement DIVERSIT.

Dia-Reklame AG, Weinbergstrasse 11, Zürich.

Fatoils Trading Ltd. in Liquidation, Glarus.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 259945 - 259994.

**Mitteilungen – Communications – Comunicazioni**

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im August 1972.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Telephonverkehr mit Schiffen auf See. – Correspondance téléphonique avec les navires en mer. – Corrispondenza telefonica con le navi in mare.


**Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale**

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

### Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Bern** (1858)

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft **Bürki Fritz**, von Worb, gew. Fürsprecher in Toronto Canada.
Eigentümer folgender Grundstücke: Nr. 1564 von Ringgenberg.
Datum der Konkurseröffnung: 17. April 1972.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 3. Oktober 1972, 10 Uhr, Konkursamt Schlosswil.
Eingabefrist: bis 23. Oktober 1972.

3082 Schlosswil, den 18. September 1972 — Konkursamt Konolfingen

**Ct. de Neuchâtel** (1853)

Failli: **Frauchiger Gustave**, domicilié à Neuchâtel, rue de la Favarge 2.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1972.
Délai pour les productions: 20 octobre 1972.
Première assemblée des créanciers: mardi 26 septembre 1972, à 14 h. 30 à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Conseil général (1er étage).

2001 Neuchâtel, le 20 septembre 1972 — Office des faillites
Pour le préposé:
E. Naine, subst.

**Ct. de Genève** (1859)

Faillie: La succession répudiée de **Moll Alexandre Philippe Eugène**, 1905 GE, qv. agent immobilier, domicilié 27, rue Sautter à Genève (décédé le 23 avril 1972).
Date de l'ouverture de la faillite: 8 août 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 18 septembre 1972.
Délai pour les productions: 10 octobre 1972.

1200 Genève, le 18 septembre 1972 — Office des faillites de Genève

### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

**Kt. Basel-Stadt** (1834)

Gemeinschuldner: **Schaub-Güntpel Ernst Paul**, Inhaber der erloschenen Einzelfirma «E. Schaub», Glaserei, Schopfgässchen 2, 4125 Riehen.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1972.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 14. September 1972.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 900.–): 30. September 1972. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

4000 Basel, den 15. September 1972 — Konkursamt Basel-Stadt

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. St. Gallen** (1860)

**Auflage von Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: Verlassenschaft des **Weber Emil**, Hilfsarbeiter, wohnhaft gewesen St. Gallerstrasse, 9202 Gossau.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 22. September bis 1. Oktober 1972.

9202 Gossau, den 16. September 1972 — Konkursamt Gossau

**Ct. de Genève** (1861)

**Modifications d'états de collocation**

L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état sera considéré comme accepté.

Faillies:
1. **Carosol SA**, achat, vente, représentation de carrelages, faïences, matières premières pour cheminées, marbres et granits, ainsi que construction de cheminées, ayant son siège 31, rue du 31 Décembre à Genève.
2. **Fidorex SA**, fiduciaire, ayant son siège 3, route de Suisse à Versoix, Genève.

1200 Genève, le 18 septembre 1972 — Office des faillites de Genève

**Ct. de Genève** (1862)

**Modification d'état des revendications**

L'état des revendications des créanciers de la faillite de **Mathieu Gilbert**, 1936, GE, entreprise de transports, domicilié à Corsier, Genève, modifié ensuite d'admission ultérieure, peut être consulté à l'office soussigné.

Les demandes de cession doivent être déposées à l'office dans un délai de dix jours à dater de cette publication, sinon l'état des revendications modifié sera considéré comme accepté.

1200 Genève, le 18 septembre 1972 — Office des faillites de Genève

**Ct. de Genève** (1863)

L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillis:
1. **Safintex SA**, importation-exportation, commerce et représentation de marchandises, produits et articles manufacturés ou non, de toutes natures et de toutes provenances, ayant son siège 40, rue du Stand à Genève.
2. **Landi Jean**, 1930, GE, «Emballage Conseil», conseils en matière d'emballages; représentation et commerce de machines d'emballage et de conditionnement ainsi que tous matériaux s'y rapportant, précédemment 31, rue des Délices, actuellement domicilié 25, Ch. des Crêts-de-Champel à Genève.

Dans la faillite de Landi Jean, l'inventaire contenant l'état de revendications est également déposé à l'office. Les demandes de cession doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

1200 Genève, le 18 septembre 1972 — Office des faillites de Genève

### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) – (LP 268)

**Kt. Graubünden** (1866)

Das Konkursverfahren über die Firma **City AG in Liquidation**, Davos, ist mit Verfügung des Konkursgerichtes Davos vom 8. September 1972 als geschlossen erklärt worden.

7270 Davos, den 18. September 1972 — Konkursamt Davos:
E. Riesen

**Ct. du Valais** (1850)

Le juge-instructeur du district de Sion a prononcé, les 3 et 9 août 1972, la clôture des faillites suivantes:

Faillis:
1. Coopérative du bâtiment, à Sion.
2. Fauchère Joseph de Pierre, à Sion.
3. Fehr Roland de Joseph, à Sion.
4. Société en nom collectif ERVA, Erb Anton et Hubert Reithmaier, à Sion.
5. SI La Matze SA, à Sion.
6. Scherzinger Jean de Johann, épicier, à Sion.
7. Spectacles SA, à Sion.
8. Erb Anton d'Anton, à Sion.
9. Reithmaier Hubert de Fernand, à Sion.
10. Kadra SA bois et métal, à Sion.
11. Schiochetto Berthe ép. de Joseph, fille d'Alfred Tschan, à Drône-Savièse.

1950 Sion, le 13 septembre 1972 — Office des faillites
de Sion
R. Girard, préposé

**Ct. de Genève** (1864)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 18 septembre 1972.

Faillis:
1. **Alliance Culturelle du Livre SA**, affaire d'édition et de librairie, etc. création et administration de clubs, librairies, centres de lecture et foyers culturels, ayant son siège 1–3, rue de Chantepoulet à Genève.
2. **Meublorama S.N.C.R. Cherpillod et E. Olmo** ayant son siège 18, rue de Lausanne à Genève.
3. **Pripart SA**, exploitation de brevets et de participations financières, ayant son siège 8bis, chemin du Banc-Bénit au Petit-Lancy à Genève.

1200 Genève, le 18 septembre 1972 — Office des faillites de Genève
le préposé: P. Mermoud

### Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

**Ct. du Valais** (1851)

La faillite prononcée le 2 mars 1972 contre **Bonvin Roger de Victor**, commerçant, St-Romain/Ayent, a été révoquée par décision du Tribunal d'Hérens-Conthey du 8 septembre 1972. En conséquence le failli est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

1961 Vex, le 14 septembre 1972 — Office des faillites
d'Hérens, Vex:
H. Rudaz, préposé

## Konkurssteigerungen
(SchKG 257–259)

**Kt. Thurgau** (1855)

**Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung**

Im Konkurs **Ott Dominik**, Bedachungen, 8595 Altnau, unbekannten Aufenthalts, wird die nachstehende Liegenschaft Freitag, den 20. Oktober 1972, 14.30 Uhr, im Hotel Bahnhof in Altnau öffentlich versteigert:

Im Grundbuch Altnau:
Parz.-Nr. 325, Plan 14 = 15,50 Aren Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Gewässer, mit Wohnhaus Nr. 174 (eine 5-Zimmer-Wohnung, drei 3-Zimmer-Wohnungen, Kindergartenlokal etc.), neue Garage mit 5 Boxen, freistehend (ohne Nummer).
Brandversichert Neuwert (nur Wohnhaus) Fr. 405 000.–.
Konkursamtliche Schatzung Fr. 265 000.–.
Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 10 000.– zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 5. Oktober bis 14. Oktober 1972 auf dem unterzeichneten Betreibungsamt (vormittags) zur Einsicht auf.

Kaufinteressenten mit Wohnsitz oder Sitz im Ausland werden ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken aufmerksam gemacht. Die Liegenschaft kann von Kaufinteressenten am Steigerungstage von 12.30 Uhr bis 14.00 Uhr besichtigt werden.

8594 Güttingen, den 16. September1972

Für das Konkursamt Kreuzlingen:
Betreibungsamt Altnau in Güttingen

# Nachlassverträge - Concordats - Concordati

## Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung
(SchKG 316a bis 316t)

**Kt. Bern** (1856)

**Aktenauflage und teilweise Neubestellung der Organe**

Schuldnerin: Fa. **Schüpbach & Co. in Nachlassliquidation**, Langnau i. E.
Status und Rechenschaftsbericht des bisherigen Liquidators vom 6. September 1972 nebst den zudienenden Belegen liegen während 20 Tagen, d.h. vom 22. September bis 12. Oktober 1972, zur Einsicht der Gläubiger auf dem Bureau der Gerichtsschreiberei Signau in Langnau i. E. auf.

In Bestätigung der Beschlüsse der Gläubigerversammlung vom 6. September 1972 hat der Gerichtspräsident von Signau in Langnau i. E. verfügt:

1. Die bisherigen Liquidatoren Walter Bosshard und Dr. Rudolf Egger werden ersetzt durch einen einzigen Liquidator in der Person von Hans Rickli, pens. Bankprokurist, Langnau i. E. Derselbe führt Einzelunterschrift.
2. Die Firmen Rüttimann & Co., Langnau i. E. und Bauhart AG, Basel, sind aus dem Gläubigerausschuss ausgeschieden. Neu wurde in denselben gewählt: Kantonalbank von Bern, vertreten durch Dir. Paul Gerber, Langnau i. E.

3550 Langnau, den 15. September 1972

Der beauftragte bisherige Liquidator:
Rudolf Egger, Notar

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
## Délibération sur l'homologation de concordat
(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** (1852)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag des **Hauser Adolf**, Handel mit Edelsteinen und Perlen, Wehrenbachhalde 39, Zürich, auf Mittwoch, den 25. Oktober 1972, 14.15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Nachlassbehörde erhoben werden.

Akteneinsicht vom 5.–15. Oktober 1972 im Zimmer Nr. 250 des Bezirksgerichtes Zürich.

8000 Zürich, den 15. September 1972

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
3. Abteilung

## Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung
(SchKG 316d)

**Kt. St. Gallen** (1865)

Das Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, hat mit Entscheid vom 15. September 1972 den von der Firma **Wertheimer & Co. AG**, Stahlstr. 7, 9000 St. Gallen, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Der Bestätigungsentscheid ist sofort in Rechtskraft erwachsen.

9004 St. Gallen, den 18. September 1972

Bezirksgericht St. Gallen
Die Bezirksgerichtskanzlei

# Verschiedenes - Divers - Varia

**Ct. de Vaud** (1857²)

**Vente d'immeubles – Usine et terrain d'env. 20 000 m², La Sarraz**

Le mercredi 18 octobre 1972, à 15 h. au Café du Soleil, La Sarraz, le liquidateur de l'entreprise **Barben H.**, vendra les immeubles suivants:

- usine de 1966, 819 m²
- petit bâtiment (bureau) de 62 m²
- hangar de 310 m²

se trouvant sur terrain d'une surface totale de 18940 m² (divisé en quatre lots). Les immeubles peuvent être immédiatement occupés.

La propriété permet d'installer une fabrique de toute nature, avec extension possible, peut servir de dépôt, etc.

| | |
|---|---|
| Estimation fiscale: | Fr. 600 000.– |
| Taxe d'expert: | Fr. 739 000.– |
| Taxe du liquidateur: | Fr. 650 000.– |

Les conditions de vente peuvent être consultées dès le 25 septembre 1972.
Tous renseignements sont donnés par le liquidateur, tél. (021) 71 48 71, ou son adresse, rue des Fossés 6, 1110 Morges.
Visites sur rendez-vous.

1110 Morges, le 13 septembre 1972

Le liquidateur:
R. Lorenz

# Handelsregister
# Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis

**Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città**

6. September 1972.
**Guldager Electrolyse International & Cie.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Leitung und Ueberwachung der Guldager Electrolyse Fabrikations- und Vertriebsgesellschaften usw. (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 574). Aus der Gesellschaft ist die Kommanditärin Lilly Guldager ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 30 000 ist erloschen.

6. September 1972. Fernseh-, Radio- und Foto-Apparate usw.
**Tele-Ton, Trachsel & Répas**, in Basel, Fernseh-, Radio- und Foto-Apparate usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1969, S. 2005). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «Tele-Ton AG», in Basel, beendigt. Die Firma ist erloschen.

7. September 1972.
**Radiotechnik- und Elektronik-Fernkurse K. Compeer El. Ing.**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kaspar Compeer-Spiess, von Jenaz, in Basel. Durchführung von Radiotechnik- und Elektronik-Fernkursen. Hagentalerstrasse 11.

7. September 1972.
**Thommen Tankrevisionen**, in Basel (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1971, S. 1087). Einzelprokura neu: Adelheid Thommen-Senn, von Basel, in Muttenz, und Heidi Urfer-Feyble, von und in Basel.

7. September 1972.
**Dominique Voigt und Co. Beteiligungs- und Anlagenkommanditgesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1631). Gerhard Dix, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D) und die «Möbel-Center Thöny Innenausbau-Aktiengesellschaft», in Schaan (FL), sind als Kommanditäre mit je einer Kommandite von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten.

7. September 1972. Textilerzeugnisse usw.
**Otto Schenk, Angora-Industrie, Wieslet, Zweigniederlassung Riehen b. Basel**, in Riehen, Textilerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1961, S. 2688), mit Hauptsitz in Wieslet (D). Die Zweigniederlassung ist aufgehoben worden. Ihre Firma ist erloschen.

7. September 1972.
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1309), Aktiengesellschaft mti Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Heinz Sonntag, von Liestal, in Reinach BL.

7. September 1972. Kosmetische Produkte usw.
**K. Rüedi**, in Riehen, kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1961, S. 3000). Neues Domizil: Morystrasse 47.

7. September 1972. Liegenschaften usw.
**Louis Cron AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1972, S. 156). Prokura zu zweien neu: Marcel Grether, von Basel, in Binningen.

7. September 1972. Pharmazeutische Produkte usw.
**Melisana AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 450). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Wilhelm Doerenkamp, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Hans Syz, von Zürich, in Gutenswil.

7. September 1972.
**Neptun, Transport- und Schiffahrts AG (Neptune, Société de Transport et de Navigation SA)**, in Basel (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 681). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Wittmann. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Francis Christe, von Basel und Vendlincourt, in Aesch BL. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ignaz Herzfeld, Verwaltungsratsmitglied. Unterschriften Dr. Walter Kircher und Rudolf Störi, Direktoren sowie Prokuren Paul Blankart und Hans Werdenberg erloschen. Walter Forster, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura erloschen.

7. September 1972.
**Partner Film AG**, in Basel (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1971, S. 250). Unterschrift Peter Walker, Geschäftsführer, erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Urs Gysin, von Liestal, in Basel. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Peter Lendi, von Zürich und Quarten, in Basel.

7. September 1972. Beteiligungen.
**Cusi AG**, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1967, S. 2277). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Charles Ed. Bourcart, Präsident, infolge Todes, und Aristide Bergès, infolge Demission. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Jacques Bouchayer, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F); André Kiener, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly s/Seine (F); Otto Rüttimann, von Neuchâtel und Steinhausen, in Binningen, und Louis de Montmollin, von Neuchâtel, in Colombier. André M. E. Gutzwiller, bisher Verwaltungsratssekretär, auch Bürger von Therwil, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Ernest L. Heusser, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratssekretär einzeln.

7. September 1972.
**WIBERAG Wirtschafts-Beratungs-, Beteiligungs- und Finanzierungs AG**, in Basel (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1970, S. 507). Statutenänderung: 5. September 1972. Firma nun: **Wiberag AG.** Zweck nun: Beratung von Wirtschaftsunternehmungen aller Sparten; Dienstleistungen und Beteiligung an solchen Betrieben sowie Wirtschaftsfinanzierungen jeder Art. Die Gesellschaft kann für eigene und fremde Rechnung oder als Treuhänderin Vermögenswerte aller Art erwerben, verwalten und verwerten.

**Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa**

8. September 1972. Bauschreinerei.
**A. Wäckerlin**, in Siblingen, Graben 21 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Alex Wäckerlin, von und in Siblingen. Einzelprokura wurde erteilt an Martin Wäckerlin, von und in Siblingen. Betrieb einer Bauschreinerei.

8. Spetember 1972. Lebensmittel, Getränke.
**Frau I. Nägeli-Bantli**, in Stein am Rhein, Handel mit Lebensmitteln und Getränken (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2813). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. September 1972. Grundstücke usw.
**Charlottenfels A.-G.**, in Schaffhausen, Erwerbung von Grundstücken und deren Ueberbauung usw. (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1968, S. 495). Als weiteres Mitglied und zugleich Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Romano Ghisletta, von Camorino TI, in Schaffhausen.

**St. Gallen – St-Gall – San Gallo**

8. September 1972.
**Elektrizitätswerk Uznach A.-G.**, in Uznach (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1562). An der Generalversammlung vom 23. August 1972 wurde das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht durch Ausgabe von 1200 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 200 000, eingeteilt in 2400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

8. September 1972.
**Bernold AG. für Bergbaustahl und Baumaschinen**, in Walenstadt (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1246). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Otmar Lindauer, von Schwyz, in Mels. Ambros Schneider, Prokurist, wohnt nun in Walenstadt.

8. September 1972.
**ENEMAG, Energie- Handels- und Montage AG**, in Rorschach (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2639). An der Generalversammlung vom 4. August 1972 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun: Bau von Uebertragungsleitungen für elektrischen Strom, Montage von Kabeln aller Art, Betrieb eines Ingenieurbüros, Durchführung internationaler Handelsgeschäfte mit Industrie- und Gebrauchsgütern. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, Lizenzen vergeben oder ausnützen, Drittunternehmen auf ihrem Fachgebiet beraten sowie sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Stettler, von Landiswil BE, in Rorschach.

8. September 1972. Webereizubehör.
**Willy Grob AG.**, in Eschenbach SG, Herstellung und Vertrieb von Webereizubehör (SHAB Nr. 180 vom 5. August 1971, S. 1940). Willy Eibert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

8. September 1972.
**TECMED A.-G., elektrotechnische nnd elektromedizinische Geräte, St. Margrethen**, in St. Margrethen (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2135). An der Generalversammlung vom 5. September 1972 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

8. September 1972.
**Ego Werke AG**, in Altstätten SG, Herstellung und Verkauf von Bauelementen aller Art in Holz, Metall und Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1972, S. 2158). Dr. Hans Rudolf Niggli, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht ZH.

8. September 1972.
**Pneuservice St. Leonhard A.G. St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1952, S. 2760). Josef Hälg, Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Delegierter gewählt Louis Knupp, von Muolen, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift.

8. September 1972. Textilwaren.
**Bischoff Decor AG**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art, insbesondere Dekorationsstoffen (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1971, S. 1679). Die Prokura von Kurt Sennhauser ist erloschen.

8. September 1972.
**Fritz Haug A.-G, Maschinenfabrik, St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1972, S. 46). Fritz Boss, Prokurist, wohnt nun in Andwil SG.

8. September 1972. Kommission, Agentur.
**Reich & Cie.**, in St. Gallen, Kommission und Agentur, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1958, S. 354). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen.

8. September 1972. Spenglerei.
**Heinrich Pfenninger & Sohn Inh. Heinrich Pfenninger**, in St. Gallen, Spenglerei und Installation von sanitären Anlagen (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1966, S. 929). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Graubünden – Grisons – Grigioni**

8. September 1972. Beteiligungen.
**Astro GmbH**, in Chur, Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1965, S. 1513). Statuten vom 28. 6. 1972 revidiert. Herabsetzung des Stammkapitals von Fr. 654 000 auf Fr. 300 000 im Sinne von Art. 732 und 788 OR durch Reduktion der beiden Stammeinlagen um je Fr. 177 000 und Rückzahlung dieser Beträge an die beiden Gesellschafter. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. 9. 1972 sind die Vorschriften der Art. 733, 734 und 788 OR beachtet worden. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 2 Stammeinlagen von je Fr. 150 000. Luzius Alig ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Kurt Alig, lic. oec., von Obersaxen, in Chur.

8. September 1972. Beteiligungen.
**Food Specialities Holding**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 1. 9. 1972. Zweck: Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen der Nahrungsmittelbranche, insbesondere auf dem Delikatessen und Feinkost-Sektor, im Ausland. Die Gesellschaft kann auch Handels- und Finanzgeschäfte durchführen sowie Grundstücke, Wertschriften, immaterielle Güter und andere Kapitalanlagen erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt Naegeli, von Küsnacht ZH, in Herriberg. Domizil: Quaderstrasse 7 (eigenes Büro).

8. September 1972.
**Aktiengesellschaft für Finanzierungen & Beteiligungen (Société Financière et de Participations SA) (Società Finanziaria et di Partecipazioni SA) (Finance and Joint Investment Corporation Ltd.)**, in Chur (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1607). In der Generalversammlung vom 1. September 1972 wurden die Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen werden nicht betroffen.

8. September 1972.
**Misoxer Kraftwerke AG (Officine Idroelettriche di Mesolcina SA) (Forces Motrices du Val Mesocco SA)**, in Mesocco (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1971, S. 714). Dr. Eduard Zihlmann, Vizepräsident, und Dr. Werner Lindecker, dessen Unterschrift erloschen ist, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Vizepräsident ohne Unterschrift ist Dr. Ettore Tenchio, bisher Mitglied. Neue Verwaltungsratsmitglieder sind: Dr. Adolf Gugler, von St-Silvester FR, in Luzern, ohne Unterschrift, sowie Pierre Krafft, von Vevey und Genf, in Zürich. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien.

8. September 1972.
**Albula-Landwasser Kraftwerke AG**, in Filisur (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1971, S. 714). Dr. Werner Lindecker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied: Pierre Krafft, von Vevey und Genf, in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

8. September 1972. Beteiligungen.
**Rufema G.m.b.H.**, in Chur. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1968, S. 480). Statuten am 29. 6. 1972 revidiert. Erhöhung des Stimmkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 durch entsprechende Erhöhung der Stammeinlagen wie folgt: jene von Helmut Mauell von Fr. 49 000 auf Fr. 147 000; wovon

Fr. 50 000 durch Verrechnung mit einer Forderung liberiert, und jene von Claus P. Wunn von Fr. 1000 auf Fr. 3000. Das voll liberierte Stammkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 2 Stammeinlagen von Fr. 147 000 und Fr. 3000.

8. September 1972.
**Uto-Ring-Wohnungen Davos-Guardaval AG,** in Davos (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 127). Statuten am 22. 8. 1972 revidiert: Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

8. September 1972. Immobilien.
**Curiafina AG.,** in Chur, Immobilien (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1968, S. 2243). Jürg Zindel, Demissionär, ist nicht mehr einziger Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Severo Antonini, von Lugaggia, in Lugano. Neues Domizil: Hartbertstrasse 1, bei Dr. Albert Lardelli.

8. September 1972. Chem. Erzeugnisse usw.
**Emser Werke AG (Usines d'Ems SA) (Emser Industries Ltd.),** in Domat/Ems, Herstellung und Entwicklung von chemischen Erzeugnissen, Chemiefasern usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 851). Neue Vizedirektoren: Hubertus Beller, Dr. Hans-Joachim Schultze, Dr. Siegfried Schaaf, Dr. Roman Schorta, und Dr. Manfred Hoppe; sie zeichnen mit einem zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglied oder Direktor. Ihre Prokuren sind erloschen.

8. September 1972.
**Socomobo S.A.,** in **Liquidation,** in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1972, S. 1876). Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen noch ausstehen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

8. September 1972. Liegenschaften.
**Kornquader AG,** in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1968, S. 1507). Statuten am 6. September 1972 revidiert. Kapitalerhöhung von Fr. 200 000 auf Fr. 700 000, durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 1400 Namenaktien zu Fr. 500.

8. September 1972.
**Taxi AG Chur,** in Chur (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2823). Die Prokura von Maria Ursula Gruber-Frey ist erloschen.

8 settembre 1972. Cereali.
**Société pour le Commerce des Céréales SA.,** in Coira. Nuova società anonima con statuti in data 5 settembre 1972. Scopo: il commercio, l'importazione, l'esportazione e la rappresentanze nel campo dei cereali, in particolare dei grani, nonchè la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società estere e di beni immobili all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr Albert Lardelli, Hartbertstrasse 1.

## Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigungen.
**Immobilien- und Verwaltungs-AG. Brugg,** in Brugg (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1972, S. 2410). Das neue Mitglied des Verwaltungsrates, Paul Rudolf-Laube, ist in Lengnau AG heimatberechtigt.

**Lauzon & Co.,** in Hirschthal (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1972, S. 2410). Neu ist als Kommanditärin mit einer in bar geleisteten Kommanditsumme von Fr. 5000 der Gesellschaft beigetreten. Alice Lauzon-Gafner, von Beatenberg BE, in Hirschthal.

7. September 1972. Handelsunternehmen.
**E. Ledergerber & Co. A.G.,** in Baden, Handelsunternehmen der Manufakturwarenbranche (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1966, S. 2985). Die unterschriftsberechtigte Präsidentin Marie Therese Ledergerber-Glutz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Neue Präsidentin ist das bisherige Mitglied Gertrud Meyer-Ledergerber. Das bisherige Mitglied Charles Glutz-Köllensperger wurde zum Delegierten ernannt. Sie führen auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Caspar Leipziger, der Direktor bleibt und weiterhin kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigt ist, und Georg Glutz, von Solothurn, in Muri bei Bern, als Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Annemarie Cescato, von Obersiggenthal AG, in Obersiggenthal-Nussbaumen, und Peter Sahli, von Wohlen bei Bern, in Wettingen. Der Prokurist Walter Erni wohnt jetzt in Gebenstorf AG und die Prokuristin Marie Muri in Wettingen. Die Prokura von Bernhard Heimgartner, August Zehnder und Rolf Fischer ist erloschen. Geschäftsadresse: Badstrasse 30.

7. September 1972.
**Distillerie Fahrwangen AG,** in Fahrwangen, Bettwilerstrasse 21. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. August 1972. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Spirituosen, Likören und verwandten Artikeln. Sie kann auch andere Unternehmungen übernehmen oder sich an solchen beteiligen sowie Immobilien erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Firma «H. Döbeli A.-G.», in Fahrwangen, die Liegenschaft Grundbuch Fahrwangen Nr. 602, das Betriebsinventar der Brennerei und die Brennereikonzession im Betrage von Fr. 484 048, abzüglich Schuldbrief von Fr. 100 000, zum Preisc von Fr. 384 048 zu übernehmen. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsidentin: Adelheid Affentranger-Studer, von Zell LU, in Willisau-Land LU; weitere Mitglieder: Theodor A. Bührer-Affentranger, von Bibern SH, in Hergiswil NW; Dr. rer. pol. Rolf Studer-Misteli, von Luzern, in Hergiswil NW, und Zita Glatt, von Willisau-Land und Willisau-Stadt, in Willisau-Land LU. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

7. September 1972.
**Mineralquelle Bad Schwarzenberg A.G.,** in Gontenschwil, Erwerb und Betrieb der Mineralquelle Bad Schwarzenberg mit Gastwirtschaft und Nebenbetrieben (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1970, S. 2442). Das Mitglied Domenico Baldini ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist damit erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Alfred Bucher-Delmenico. Das Verwaltungsratsmitglied Kurt Roth-Köbeli ist auch Geschäftsführer. Die beiden Letztgenannten führen weiterhin Einzelunterschrift.

7. September 1972.
**Handelsmühle Frey & Co. AG.,** in Schöftland, Handelsmühle, Mehl-, Futterwaren- und Getreidehandel, Kraftfutterfabrikation (SHAB Nr. 115 vom 22. 5. 1964, S. 1596). Der unterschriftsberechtigte Präsident Jakob Frey-Laeubli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Präsident ist jetzt das bisherige Mitglied Rudolf Frey, und Vizepräsident das bisherige Mitglied Jürg Frey-Flodin. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1972.
**Elvo Elektronik, Franz Vogler Niederrohrdorf,** in Niederrohrdorf, Fabrikation von und Handel mit elektronischen und elektrischen Geräten und Apparaten (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1763). Die Prokura von Rolf Hochstrasser ist erloschen.

7. September 1972.
**Tonwerk Döttingen AG,** in Döttingen, Betrieb eines Tonwerkes usw. (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3133). Das unterschriftsberechtigte Mitglied Dr. iur. Joseph Merten ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues Mitglied wurde gewählt: Hans Peter Thurner-Germann; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1972. Tankstelle.
**Luigino Bellina-Joos,** in Spreitenbach, Bahnhofstrasse 134. Inhaber dieser Firma ist Luigno Bellina-Joos, italienischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach. Betrieb der Shell-Service-Station «Zürichtor», Verkauf von Benzin und Montage von Pneus.

7. September 1972.
**Kraftwerk Laufenbnrg,** in Laufenburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1500). Das nicht unterschriftsberechtigte Mitglied Dr. Werner Lindecker ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Dr. iur. Peter Graf-Flavell, von Grub AR und Basel, in Zürich.

7. September 1972.
**Räucherei AG (Räucherei SA) (Räucherei Ltd),** in Bergdietikon, Verarbeitung von Fischen und Fischprodukten, Fleisch und Fleischprodukten, insbesondere Räuchern von Lachs und anderen Fischen (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1970, S. 2256). An der Generalversammlung vom 20. Juni 1972 wurde die Auflösung der Gesellschaft geschlossen und festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Löschung der Firma im Handelsregister erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

7. September 1972.
**Landwirtschaftliches Bauamt des Schweizerischen Bauernverbandes,** in Brugg. Betrieb eines Architekturbüros für landwirtschaftliche Bauten und deren Nebenzweigen, ferner Bauberatung, Bauausführung und Grundlagenplanung für landwirtschaftliche Besiedlung, Genossenschaft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 225). Die Prokura von Ernst Senn ist erloschen. Hans Allenspach ist nicht mehr Stellvertreter des Geschäftsführers, bleibt aber Prokurist und wohnt jetzt in Wiesendangen ZH. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Paulin Schatz, von Tartar GR, in Riniken AG (Stellvertreter des Geschäftsführers).

7. September 1972. Beleuchtungskörper.
**KUMEWA A.G.,** in Wohlen, Herstellung von und Handel mit Beleuchtungskörpern, vor allem für die Industrie, ferner von Metallwaren, sowie Apparatebau (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1972, S. 169). Das Mitglied Kurt Kunz-Schröder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Heinrich Jucker-Schuppli, von Wetzikon ZH, in Obersiggenthal-Nussbaumen AG.

7. September 1972.
**Käsereigenossenschaft Wiliberg,** in Wiliberg (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1961, S. 3071). Der Präsident Gottlieb Hochuli-Krähenbühl ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt: Werner Aellig-Jordi, von Frutigen BE, in Wiliberg. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

7. September 1972. Betrieb von Maschinenfabriken, Giessereien usw.
**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft,** Zweigniederlassung in Aarau, Betrieb von Maschinenfabriken, Giessereien und verwandten Geschäftszweigen der Metallindustrie (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2335), mit Hauptsitz in Winterthur. An der Generalversammlung vom 3. Mai 1972 wurden die Statuten revidiert. Der Zweck wird neu wie folgt umschrieben: Betrieb von Maschinenfabriken und Giessereien, von Zweigen der Metall-, Apparatebau- und Elektroindustrie sowie des Bau- und Installationswesens; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche finanzieren, gleichartige oder verwandte Unternehmungen gründen oder erwerben.

7. September 1972.
**Immobilien A.G. Florahof,** in Aarau, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1971, S. 1254). An der Generalversammlung vom 26. Juni 1972 wurde der Uebernahmevertrag gleichen Datums betreffend die Uebernahme sämtlicher Aktiven und Passiven bemäss Bilanz per 31. Dezember 1971 durch die Firma «PATRIA Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit», Genossenschaft mit Sitz in Basel, genehmigt, die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Löschung der Firma im Handelsregister erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

7. September 1972.
**Immobilien-Aktiengesellschaft Langenstein,** in Baden, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1971, S. 1254). An der Generalversammlung vom 26. Juni 1972 wurde der Uebernahmevertrag gleichen Datums betreffend die Uebernahme sämtlicher Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1971 durch die Firma «PATRIA Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit», Genossenschaft mit Sitz in Basel, genehmigt, die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Löschung der Firma im Handelsregister erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

7. September 1972. Textilien, chemisch-technische Produkte usw.
**Karl Küng,** bisher in Hedingen, Handel mit Textilien, chemisch-technischen Produkten sowie Papier- und Bürstenwaren (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1403). Diese Firma hat ihren Sitz nach Niederlenz, Tulpenweg 821, verlegt. Inhaber der Firma ist Charles König, von Oberurnen GL, nun in Niederlenz wohnhaft.

7. September 1972.
**Montage AG Bremgarten,** in Bremgarten, Montage von Konstruktionen nach dem System Ickler oder anderer Konstruktionen (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1990). Der Präsident Oskar Hans Ickler ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Hans Diethelm-Zefferer ist nun einziges Mitglied der Verwaltung.

7. September 1972. Liegenschaften.
**Hugo Breitschmid AG,** in Wohlen, Verwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1965, S. 4085). Die Mitglieder Felix Julian Albin Breitschmid-Wirth, Präsident; Johanna Brüschweiler-Breitschmid und Carmen Angela Wagner-Breitschmid sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; ihr Unterschriftsrecht ist damit erloschen. Hugo Breitschmid-Montanarini ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Neue Geschäftsadresse: Waltenschwilerstrasse 6.

7. September 1972.
**Fluri & Greutert, Treuhand- & Revisions AG.,** in Baden, Uebernahme und Führung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 402). An der Generalversammlung vom 19. Juli 1972 wurden nicht publikationspflichtige Aenderungen der Statuten beschlossen. Der Delegierte Max Fluri ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Der Präsident Dr. iur. Fritz Voser-Gloor ist zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Zum neuen Präsidenten wurde Werner Greutert-Thollon ernannt. Er bleibt Delegierter des Verwaltungsrates und führt wie bis anhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. iur. Fred Röthlisberger-Pestalozzi, von Langnau im Emmental, in Aarau. Er führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

7. September 1972.
**Fluri & Greutert, Treuhand- & Revisions AG.,** Zweigniederlassung in Brugg, Uebernahme und Führung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 402), mit Hauptsitz in Baden. Das Unterschriftsrecht des aus dem Verwaltungsrate ausgeschiedenen Delegierten Max Fluri-Schempp ist erloschen. Der Präsident Dr. iur. Fritz Voser-Gloor ist zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Zum neuen Präsidenten wurde Werner Greutert-Thollon ernannt. Er bleibt Delegierter des Verwaltungsrates und führt wie bis anhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Sodann wurde Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen erteilt an das neue Verwaltungsratsmitglied Dr. iur. Fred Röthlisberger-Pestalozzi, von Langnau im Emmental, in Aarau.

7. September 1972.
**Fluri & Grentert, Treuhand- & Revisions AG.,** Zweigniederlassung in Aarau, Bahnhofstrasse 17. Unter dieser Firma hat die seit dem 6. Januar 1951 im Handelsregister eingetragene Firma «Fluri & Greutert, Treuhand- & Revisions AG.», mit Hauptsitz in Baden (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 402), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 19. Juli 1972 in Aarau eine Zweigniederlassung errichtet, die, wie der Hauptsitz, die Uebernahme und Führung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten, Uebernahme von und Beteiligug an ähnlichen Unternehmungen bezweckt. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: die Einzelunterschrift der Mitglieder des Verwaltungsrates, nämlich: Werner Greutert-Thollon, von Weisslingen ZH, in Wettingen (Präsident und Delegierter); Dr. iur. Fritz Voser-Gloor, von und in Brugg, und Dr. iur. Fred Röthlisberger-Pestalozzi, von Langnau im Emmental, in Aarau, und den kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigten Direktor Max Bänziger, von Heiden, in Oberrohrdorf. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigeniederlassung, erteilt an den Geschäftsführer Arnold Glaser, von Pfeffingen BL, in Rothrist AG.

7. September 1972.
**Park Finanz AG.,** in Baden, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1967, S. 3919). An der Generalversammlung vom 19. Juli 1972 wurden die bisherigen 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 in 2000 Namenaktien zu Fr. 500 zerlegt. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert. Die Revision betrifft folgenden publikationspflichtigen Inhalt: Die Firma wird nun geschrieben: **Park Finanz AG.** Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt jetzt Fr. 3 000 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 500. Der Delegierte Max Fluri ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Als neues Mitglied wurde gewählt: Karl Züllig-Mäder, von Frasnacht, in Baden. Er führt Einzelunterschrift.

7. September 1972.
**Park-Immobilien AG.,** in Baden, Erwerb, Verwaltung, Bebauung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1972, S. 1614). Der Präsident Max Fluri ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Zum neuen Präsidenten und Delegierten wurde der bisherige Vizepräsident Werner Greutert-Thollon ernannt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Karl Rütschi führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Felix Locher-Zürcher, von Dietikon ZH, in Wettingen; Heinrich Wüthrich-Moser, von und in Brugg, und Paul Fleig-Honegger, von Oberembrach, in Gebenstorf.

7. September 1972.
**Park-Verwaltungs-AG,** in Baden, Verwaltung, Vermietung, Erwerb, Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften, Sachwalter- und Inkassogeschäft (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1991). Der Vizepräsident Max Fluri ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Als weiteres Mitglied wurde gewählt: Dr. Hans Friedrich Pauls-Schaufelberger, von Zürich, in Oberrohrdorf. Er führt Einzelunterschrift. Die Kollektivprokura zu zweien von Oskar Kälin ist auf die Veräusserung und Belastung von Grundstücken im Sinne von Art. 459, Abs. 2 OR ausgedehnt worden.

7. September 1972. Beteiligung, Finanzierung.
**Aquarex A.-G.,** in Baden, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1966, S. 1702). Der Vizepräsident Max Fluri ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Der bisherige Präsident Werner Greutert-Thollon ist jetzt einziges Mitglied der Verwaltung.

7. September 1972.
**Henri Ringger, Treuhand- & Revisions AG.,** in Aarau, Ausübung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Führung von Buchhaltungen und Verwaltungen, Uebernahme von Steuerberatungen (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2384). Der Präsident Max Fluri ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Werner Greutert-Thollon ernannt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Als weiteres, einzeln unterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Max Bänziger, von Heiden, in Oberrohrdorf. Die Prokura von Karl Buser ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wuede ernannt: Arnold Glaser, von Pfeffingen, in Rothrist.

7. September 1972.
**Neustadthof-Immobilien AG,** in Baden, Erwerb, Ueberbauung und Nutzung der Liegenschaften Mellingerstrasse 9, 11, 13 und 15, sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1968, S. 376). Der Vizepräsident Max Fluri ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Der bisherige Präsident Werner Greutert-Thollon ist jetzt einziges Mitglied der Verwaltung.

7. September 1972. Metzgerei.
**F. Schwab,** in Safenwil, Metzgerei (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1937, S. 2331). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. September 1972.
**Karl Haberstich, Modellbau und Schichtholz AG.,** in Unterentfelden, Modellbau und Schichtholzhandel (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1957, S. 3423). Neue Geschäftsadresse: Oberdorfstrasse 304.

7. September 1972.
**Attenhofer Ski AG,** bisher in Zürich (SHAB. Nr. 102 vom 2. 5. 1972, S. 1115). An der Generalversammlung vom 13. Juli 1972 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Spreitenbach, Pfadackerstrasse 10, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 1. April 1971, revidiert am 13. Juli 1972. Zweck: Vertrieb von und Handel mit Sportartikeln, im besonderen Skis und Skibindungen, Herstellung von solchen Sportartikeln sowie Tätigung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 9 Mitglieder. Präsident: Dr. iur. Peter Alther-Tschudi, von St. Gallen und Zürich, in Künsacht ZH (bisher); weitere Mitglieder: Aldo Papa-Arpino, von Biasca, in Mailand (Italien) (bisher), und Dr. iur. Peter Uhlmann-Coradi, von Feuerthalen und Schaffhausen, in Zürich (neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Das Mitglied Emil Preisig ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Geschäftsführer mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien: Adriano Burkhard, von Schwarzhäusern, in Rüschlikon (bisher). Ferner ist die Prokura von Heinrich Egert erloschen.

7. September 1972. Liegenschaften, Bauten.
**Coop-Haus A.G. Aarau,** in Aarau, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung von Bauten (SHABNr. 101 vom 3. 5. 1971, S. 1053). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

7. September 1972. Heizungs-, Lüftungs- und Klima-Anlagen.
**Klima-Bau AG, Zweigniederlassung Spreitenbach,** in Spreitenbach, Shopping-Center, Hochhaus 9. Unter dieser Firma hat die seit dem 8. Juni 1972 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Firma «Klima-Bau AG», mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1631) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 9. Juni 1972 in Spreitenbach eine Zweigniederlassung mit folgendem Zweck errichtet: Projektierung und Ausführung von Heizungs-, Lüftungs- und Klima-Anlagen, sowie sanitäre Installationen. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: die Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Peter F. Kugler, von Basel, in Riehen BS, Präsident; Hans Heinrich Rinderknecht, von Hedingen, in Morges, Delegierter, und Max A. Gross, von Zurzach, in Zollikon. Mit Kollektivunterschrift zu zweien: die Direktoren Benno Mang-Grisenti, von Regensdorf, in Dällikon, und Alfred R. Seger-Ribi, von Ermatingen, in Kreuzlingen.

7. September 1972. Patente, Verfahren.
**Durisol Villmergen AG,** in Villmergen, Erwerb und Entwicklung von Patenten und Verfahren des Baufaches und deren wirtschaftliche Verwertung durch Selbstherstellung, Verkauf oder Lizenzabgabe (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1559). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Charles Decorvet, von Muntelier und Zürich, in Spreitenbach. Die Prokura von Bertha Meier ist erloschen.

7. September 1972.
**Resturant Dorfplatz Margaretha Ritter,** in Safenwil, Speisewirtschaft «Zum Dorfplatz» (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1960, S. 347). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht und Wegzuges der Inhaberin erloschen.

7. September 1972. Maurer- und Gipsergeschäft.
**W. Wirz,** in Dürrenäsch, Maurer- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1949, S. 2699). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. September 1972. Bauten.
**Willi Wirz,** in Dürrenäsch, Friedhofstrasse 236. Inhaber dieser Firma ist Willi Wirz, von und in Dürrenäsch. Betrieb eines Baugeschäftes.

7. September 1972.
**Willi Hochuli Autotransporte,** in Reitnau, Unterdorf 155. Inhaber dieser Firma ist Willi Hochuli-Lehmann, von und in Reitnau. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Nelli Hochuli-Lehmann, von und in Reitnau (Ehefrau des Firmainhabers). Ausführung von Kippfuhren und Gütertransporten.

7. September 1972. Toilettenartikel, Seifenprodukte usw.
**H. Jäggi,** in Strengelbach, Fischthürweg 37. Inhaber dieser Firma ist Hans Ulrich Jäggi, von Madiswil, in Strengelbach. Vertretungen in Toilettenartikeln, Seifenprodukten und Bürstenwaren.

7. September 1972.
**Biscoswiss Exportgemeinschaft schweizerischer Biscuits- und Confiseriefabrikanten A.G.,** in Aarau, Ausfuhr der in den Betrieben ihrer Aktionäre hergestellten Dauerbackwaren, Zuckerwaren, Nährmittel usw. (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1971, S. 1324). Neue Geschäftsadresse: Laurenzenvorstadt 71.

7. September 1972.
**H. R. Spillmann Treuhand- und Revisionsbüro,** in Küttigen, Riedenstrasse 1. Inhaber dieser Firma ist Hans Rudolf Spillmann-Simmen, von Villnachern AG, in Küttigen. Betrieb eines Treuhand- und Revisionsbüros (Steuerberatung, Buchhaltungen, Jahresabschlüsse, Bücherrevisionen, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen usw.).

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

7. September 1972. Aluminiumgiesserei usw.
**J. Hänseler,** in Happerswil, Aluminiumgiesserei und Beschlägefabrikation (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1963, S. 659). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Peter Hänseler», in Happerswil, übernommen.

7. September 1972. Aluminiumgiesserei usw.
**Peter Hänseler,** in Happerswil. Firmainhaber ist Peter Hänseler, von Rafz, in Weinfelden. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «J. Hänseler», in Happerswil. Aluminium-Giesserei, Baubeschläge. Haus Nr. 55.

7. September 1972. Restaurant.
**A. Mäder-Bühler,** in Weinfelden, Betrieb des Restaurants Brauerei (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1961, S. 3452). Der Firmainhaber führt den Alianznamen Bühler nicht mehr. Die Firma lautet nun: **Alfred Mäder.**

7. September 1972. Kolonialwaren und Mercerie.
**Frau H. Bassing-Wolf,** in Weinfelden, Kolonialwaren- und Merceriewarenhandlung (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1953, S. 2992). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. September 1972. Kleider.
**Hans Domeisen,** in Frauenfeld, Vertretung von Arbeitskleidern (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1943, S. 2456). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Bellinzona*

7 settembre 1972.
**Immobiliare Franziska SA,** in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 6 settembre 1972. Scopo: l'acquisto, la vendita, la progettazione, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società similari, finanziarie, industriali in Svizzera ed all'estero, la stipulazione di negozi giuridici di ogni genere. Capitale sociale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Amministrazione: da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Loris Tenchio di Giuseppe, da Verdabbio, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: c/o Agim, Piazza Indipendenza 5.

8 settembre 1972. Ghiaia, ecc.
**Otto Scerri SA,** in Bellinzona, produzione e vendita ghiaia, ecc. (FUSC dell'11. 9. 1968, N° 213, p. 1962). Come a verbale notarile della sua assemblea generale del 27 giugno 1972 il consiglio di amministrazione della società è ora composto da 5 a 11 membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Roberto Burri, già vice-presidente, e Fritz Wullschleger detto Fred, già membro, ambedue dimissionari, non fanno più parte del consiglio e loro firme sono estinte. Vittorio Ferracini, già segretario, viene designato vice-presidente. Augusto Rigozzi, da Aquila, in Giubiasco; Gianfranco Raffagli, cittadino italiano, in Giubiasco; Graziano Rota, da Leontica, in Bellinzona; Alfredo Lotti, da S. Antonino, in Giubiasco, e Galdino Ghirlanda, da Dino, in Arbedo-Castione, sono nominati procuratori con firma collettiva a due con un membro del consiglio, esclusa la facoltà di firma collettiva fra di loro. Nuovo recapito: Piazza Teatro (uffici propri), altri uffici a Castione.

8 settembre 1972. Partecipazioni.
**Mondial Schuh Holding G.m.b.H. in liquidazione,** in Gudo, acquisto e amministrazione di partecipazioni, ecc. (FUSC del 18. 9. 1969, N° 218, p. 2153), società a garanzia limitata. La società è sciolta e liquidata. Questa ragione sociale è quindi radiata d'ufficio (decisione Autorità di sorveglianza del 29 agosto 1972).

8 settembre 1972. Immobili.
**Imsuse SA,** in Bellinzona, acquisto e vendita immobili, ecc. (FUSC del 28. 2. 1972, N° 49, p. 509). Armando Cereda, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. In sua vece viene designato Loris Mattei, da Osogna, in Bellinzona, amministratore unico con firma individuale.

8 settembre 1972. Calcestruzzo.
**Geniobeton SA,** in Arbedo-Castione, fabbricazione, vendita e trasporto di ogni qualità di calcestruzzo, ecc. (FUSC del 24. 4. 1968, N° 95, p. 869). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 14 giugno 1972 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 500 000 a fr. 1 000 000 mediante emissione di 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 1 000 000, suddiviso in 1000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Fritz Schär, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e i suoi poteri sono estinti. Nuovo membro del consiglio di amministrazione è Dr Arnold Schlumpf, da Krummenau, in Zurigo, con firma collettiva a due con gli attuali aventi diritto. Josef Keiser, da Hergiswil NW, in Bellinzona, è nominato procuratore con firma collettiva con un membro del consiglio.

*Ufficio di Biasca*

7 settembre 1972. Marcelleria, salumeria.
**Rossetti Walter,** in Biasca, esercizio di una macelleria e salumeria (FUSC del 6. 1. 1947, N° 3, p. 25). La ditta è cancellata in seguito a decesso del titolare. L'attivo e il passivo sono assunti dalla ditta «Rinaldo Rossetti», in Biasca, qui sotto iscritta.

7 settembre 1972. Macelleria, salumeria.
**Rinaldo Rossetti,** in Biasca. Titolare della ditta è Rinaldo Rossetti, da e in Biasca, che ha assunto attivo e passivo della ditta «Rossetti Walter», in Biasca, qui sopra cancellata. Esercizio di una macelleria e silumeria.

*Ufficio di Locarno*

8 settembre 1972. Albergo.
**Buzzi & Albertini,** in Muralto (FUSC del 16. 3. 1971, N° 62, p. 618), società in nome collettivo. Riccardo Buzzi, da Porza, in Ascona, è entrato a far parte della società in data 20 maggio 1972 in sostituzione del padre Riccardo Buzzi, deceduto. La società continua sotto la stessa ragione sociale ed è ora vincolata dalla firma collettiva dei due associati.

*Ufficio di Lugano*

5 settembre 1972. Operazioni fiduciarie, immobili, ecc.
**Plelar S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 settembre 1972. Scopo: l'esercizio di tutte le operazioni di carattere fiduciario in Svizzera e all'estero; l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società; l'acquisto e la vendita di beni immobili, soltanto trovantisi all'estero. La società può partecipare a imprese similari e a società industriali, commerciali e immobiliari trovantisi all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Guido Tresoldi, da Losone, in Lugano. Recapito: Viale Franscini 32, c/o studio legale avv. Luciano Cattaneo.

6 settembre 1972. Immobili, ecc.
**Amac S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 settembre 1972. Scopo: la compera, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni immobili, la partecipazione ad altre società con scopo analogo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 o più membri, attualmente da: Walter Canepa, da ed in Mezzovico, presidente, e Enrico Canepa, da ed in Mezzovico, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Corso Pestalozzi 4, c/o Cafim S.A.

7 settembre 1972. Operazioni fiduciarie, beni mobili ed immobili.
**Scarb S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 settembre 1972. Scopo: l'esercizio di tutte le operazioni di carattere fiduciario in Svizzera e all'estero; l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni mobili e immobili. La società può partecipare a imprese similari e a società industriali, commerciali e immobiliari. La società si prefigge inoltre di acquistare i fondi 365, 434, 435, 436, 480, 495, 578, 583, 586, 631, 642, 643, 678, 679, 2812, nonchè l'interessenza sulla particella 2993, siti in territorio di Someo, al prezzo complessivo di fr. 80 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Guido Tresoldi, da Losone, in Lugano. Recapito: Viale Franscini 32, c/o studio legale avv. Luciano Cattaneo.

7 settembre 1972. Immobili, ecc.
**Antonietta S.A.,** in Massagno, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3. 9. 1971, N° 205, p. 2171). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 6 settembre 1972 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 1 000 000 mediante l'emissione di 950 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 1 000 000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

*Distretto di Mendrisio*

7 settembre 1972. Impianti elettrici, ecc.
**Giuseppe** e **Angelo Falconi,** in Chiasso, impianti elettrici, telefonici, ecc. (FUSC del 3. 3. 1972, N° 53, p. 561). Il socio Giuseppe Falconi è ora domiciliato a Vacallo.

7 settembre 1972. Immobili.
**Caselma S.A. in liquidazione,** in Chiasso, costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 21. 2. 1972, N° 43, p. 445). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

7 settembre 1972. Articoli in filo e tubo metallico, ecc.
**New Metaltex S.A.,** in Chiasso, fabbricazione, vendita, commercio, rappresentanza, importazione ed esportazione di articoli in filo e tubo metallico, ricoperti con materiali plastici, ecc. (FUSC del 26. 11. 1971, N° 277, p. 2868). Con decisione assembleare del 5 settembre 1972, la società ha aumentato il suo capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 400 000 mediante emissione di 350 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 400 000, suddiviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, intefamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

7 settembre 1972. Fabbricazione articoli sport sciistico.
**Step-O-Fix A.G.,** in Chiasso, fabbricazione e commercio di articoli inerenti lo sport sciistico, ecc. (FUSC del 4. 7. 1972, N° 154, p. 1764). Con decisione assembleare del 5 settembre 1972, la società ha aumentato il suo capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 350 000 medlante emissione di 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 350 000, suddiviso in 350 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

7 settembre 1972. Partecipazioni.
**Albarclub Holding N. 431,** in Chiasso, società anonima holding con atto notarile e statuti in data 5 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4, Chiasso.

7 settembre 1972. Partecipazioni.
**Albarclnb Holding N. 432,** in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 5 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da franchi 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4, Chiasso.

7 settembre 1972. Partecipazioni.
**Albarclub Holding N. 433,** in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 5 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4, Chiasso.

7 settembre 1972. Partecipazioni.
**Albarclub Holding N. 434,** in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 5 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4, Chiasso.

7 settembre 1972. Partecipazioni.
**Albarclub Holding N. 435,** in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 5 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4, Chiasso.

7 settembre 1972. Partecipazioni.
**Albarclub Holding N. 436,** in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 6 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4, Chiasso.

7 settembre 1972. Partecipazioni.
**Albarclub Holding N. 437,** in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 6 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4, Chiasso.

7 settembre 1972. Partecipazioni.
**Albarclub Holding N. 438,** in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 6 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4, Chiasso.

7 settembre 1972. Partecipazioni.
**Albarclub Holding N. 439,** in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 6 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4, Chiasso.

7 settembre 1972. Partecipazioni.
**Albarclub Holding N. 440,** in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 6 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4, Chiasso.

8 settembre 1972.
**Gerosa Carlo – Garage Centrale,** in Chiasso (FUSC del 3. 4. 1945, N° 76, p. 760). La ditta è cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono ripresi dalla ditta individuale «Bruno Gerosa, successore a Gerosa Carlo – Garage Centrale», in Chiasso, iscritta in seguito.

8 settembre 1972.
**Bruno Gerosa, successore a Gerosa Carlo – Garage Centrale,** in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Bruno Gerosa, cittadino italiano, in Ponte-Chiasso (I). La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo l'azienda sin qui gestita dal defunto Gerosa Carlo – Garage Centrale, in Chiasso, ora cancellata. Pierino Valsangiacomo, da Castel San Pietro, in Balerna, è stato nominato procuratore, con firma individuale. Autorimessa e riparazione auto. Corso San Gottardo 15.

8 settembre 1972. Immobili.
**Sirma S.A.,** in Chiasso, compra-vendita, costruzione, amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 3. 5. 1966, Nº 102, p. 1434). Marco Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Mario Mattei, da Osogna, in Mendrisio, con firma individuale.

8 settembre 1972. Utensili di metallo.
**Consul A.G. in liquidazione,** in Morbio Superiore, commercio di piccoli utensili di metallo, ecc. (FUSC del 1. 8. 1969, Nº 177, p. 1786). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

**Waadt – Vaud – Vaud**

*Bureau d'Aigle*

8 septembre 1972. Immeubles.
**S.I. Klimo S.A.,** à Villars-sur-Ollon (FOSC du 9. 3. 1970, p. 525). Selon procès-verbaux d'assemblées générales extraordinaires du 8 septembre 1972, la société a transféré son siège à Aigle. Nouveau but: l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la vente et la gérance d'immeubles, de droits immobiliers et en général toutes opérations immobilières, commerciales et industrielles en corrélation avec le but social. Les statuts sont modifiés en conséquence. La société n'a pas acquis, lors de sa constitution, la parcelle 3690 de la commune d'Ollon, mais acquiert, de Maria-Theresa Saavedra, la parcelle 2767 de la commune de Montreux, soit habitation et pré, d'une surface totale de 923 mètres carrés, pour le prix de fr. 250 000. L'administrateur Alfred Baechi a donné sa démission. Ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur unique Louis Bianchi, de et à Aigle, avec signature individuelle. Le siège et les bureaux de la société sont désormais à Aigle, avenue de la Gare 24, chez l'administrateur.

8 septembre 1972. Immeubles.
**S.I. Plambuit Soleil en liquidation,** à Plambuit, commune d'Ollon, société anonyme en liquidation (FOSC du 20. 3. 1972, p. 715). La liquidation est terminée. L'inscription sera radiée lorsque les administrations fiscales y consentiront.

*Bureau d'Aubonne*

7 septembre 1972.
**Telera, J. Verdan et D. Cavin,** à Aubonne, société en nom collectif (FOSC du 19. 1. 1968, p. 120). Commerce de radio et télévision, construction et entretien d'appareillage électronique. La société est dissoute depuis le 31 août 1972. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé, sous la raison «Telra J. Verdan», à Aubonne, ci-après inscrite.

7 septembre 1972. Radios, télévision, etc.
**Telra J. Verdan,** à Aubonne. Le chef de la maison est Jacques Verdan, de Lausanne, à Aubonne. La maison a repris depuis le 31 août 1972 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Telera, J. Verdan et D. Cavin», à Aubonne, radiée. Commerce de radio et télévision, construction et entretien d'appareillages électroniques.

*Bureau de Cossonay*

8 septembre 1972.
**Caisse de Crédit Mutuel de Bettens,** à Bettens, société coopérative (FOSC du 19. 6. 1969, Nº 140, p. 1420). Raymond Roulin, de Pailly, à Bettens, est nommé secrétaire du comité; Marcel Reymond a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction.

8 septembre 1972. Transports.
**H. Berthet,** à Pampigny. Le chef de la maison est Henri Berthet, de Villars-sous-Yens, à Pampigny. Transports routiers internationaux.

*Bureau d'Echallens*

8 septembre 1972.
**Carrosserie des Trois Chênes, J. Casale et E. Della Rica,** à Echallens. Jean Casale, d'origine italienne, à Echallens, et Enzo Della Rica, d'origine italienne, à Renens, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1972. Signature individuelle de chacun des associés. Carrosserie.

*Bureau de Grandson*

8 septembre 1972. Mécanique.
**Pallard S.A.,** à Sainte-Croix, petite mécanique (FOSC du 10. 5. 1972, p. 1201). Le président du conseil d'administration Fritz Pagan a démissionné; sa signature est radiée. L'administrateur Jean-Pierre de Montmollin a démissionné. Alfred Gisling, de Gossau ZH, à Pully, est nommé président du conseil d'administration; il signe collectivement à deux. Ont été désignés comme fondés de procuration, avec signature collective à deux: Jan W. van Kommer, des Pays-Bas, à Morges. Pierre Parlier, d'Ollon VD, à Chambésy GE.

8 septembre 1972.
**A.C.A. Atelier d'Etude de constructions automobiles S. à r. l. (A.C.A. Automobil Versuchsbau G.m.b.H.),** aux Tuileries de Grandson, commune de Grandson (FOSC du 8. 5. 1968, p. 988). L'associé Francesco Sbarro, d'Italie, aux Tuileries de Grandson, a été nommé gérant, avec signature individuelle.

8 septembre 1972.
**Société de fabrication d'automobiles Sbarro S. à r. l.,** aux Tuileries de Grandson, commune de Grandson. Suivant acte authentique et statuts du 29 août 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet la fabrication et la commercialisation d'automobiles, spécialement les voitures de marque «Sbarro», conçues et développées par A.C.A Atelier d'Etude de Constructions automobiles S. à r. l., aux Tuileries de Grandson. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: Herbert de Caboga, apatride, à Villars-Burquin, et la société A.C.A. Atelier d'Etude de Constructions automobiles S. à r. l., aux Tuileries de Grandson, pour des parts respectives fr. 11 000 et fr. 9000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. L'associé Herbert de Caboga a été désigné comme gérant, avec signature individuelle. Les locaux de la société sont aux Tuileries de Grandson, route de Lausanne, chez Francesco Sbarro.

*Bureau de Lausanne*

8 septembre 1972.
**Société Immobilière du Port de Paudex S.A.,** à Paudex (FOSC du 22. 6. 1962, S. 1837). L'administrateur Samuel Alfred Marendaz est décédé; sa signature est radiée. Marguerite Tellier (présidente inscrite) reste seule administratrice avec signature individuelle.

8 septembre 1972. Construction.
**Supra S.A.,** à Paudex, achat, fabrication et vente de tous matériaux de construction, etc. (FOSC du 18. 1. 1962, p. 178). L'administrateur Samuel Marendaz est décédé; sa signature est radiée.

8 septembre 1972.
**TMS – Technical Marketing Services A. Krassoievitch,** à Lausanne. Titulaire: André Krassoievitch, de Genève, au Mont-sur-Lausanne. Marketing industriel; création et élaboration de toute documentation relative aux biens et produits de nature technique; analyses et études technologiques et industrielles. Avenue Ruchonnet 57.

8 septembre 1972.
**Zinguerie de Renens S.A.,** à Crissier (FOSC du 2. 3. 1972, p. 551). L'administrateur Hans Köfer est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Heinz Buhofer, de Reinach AG, à Hagendorn ZG, et Rudolf-Hans Hotz, de Zurich, à Baar.

8 septembre 1972. Publications artistiques.
**Sedo S.A.,** à Lausanne, édition et diffusion de toutes publications artistiques et notamment celles de la revue l'Oeil (FOSC du 17. 3. 1972, p.694). Date de la dissolution: 1er septembre 1972. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Sedo S.A. en liquidation** par Marc Lamunière (administrateur inscrit) nommé liquidateur; il continue à signer individuellement. Adresse de la société en liquidation: avenue de la Gare 33.

8 septembre 1972.
**Institut «Château Brillantmont» Familles Freymond-Heubi, Robert-Heubi et Napper-Heubi,** à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 20. 9. 1967, p. 3127). L'associée Henriette Robert est décédée; elle ne fait plus partie de la société. Nouvel associé sans signature: Pierre Robert, de La Chaux-de-Fonds, à Marseille (France).

8 septembre 1972.
**Gaznat S.A. Société pour l'Approvisionnement et le Transport du Gaz Naturel en Suisse Romande,** à Lausanne (FOSC du 20. 7. 1972, p. 1925). Nouveau directeur avec signature collective à deux: François Guisan, d'Avenches, au Mont-sur-Lausanne. Nouvelle adresse des bureaux: Vevey, avenue du Général Guisan 28.

8 septembre 1972.
**Caves Didier, Didier Siksou,** précédemment à Préverenges (FOSC du 23. 5. 1972, p. 1311). Siège transféré à Lausanne. Titulaire: Didier Siksou, de France, à Lausanne. Commerce de vins fins en gros et au détail. Route Aloïs-Fauquex 32.

8 septembre 1972. Immeubles.
**S.I. Montoie-Les Figuiers,** à Lausanne, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1967, p. 2195). L'administrateur William de Rham est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Marlis Erika Lütolf, de Schongau LU, à Lausanne.

8 septembre 1972. Installations électriques.
**J. P. Thonney,** à Lausanne, installations électriques et téléphoniques, en faillite (FOSC du 3. 8. 1971, p. 1919). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

8 septembre 1972. Bar.
**M. Haubensak,** à Lausanne, exploitation d'un bar à l'enseigne «L'Explorateur» (FOSC du 18. 1. 1965, p. 191). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par prononcé du président du Tribunal du district de Lausanne du 3 août 1972. La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

*Bureau de Nyon*

8 septembre 1972.
**Constructions Industrielles du Bâtiment S.A. (C.I.B.),** précédemment à Cheserex (FOSC du 13. 7. 1971, p. 1735). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er septembre 1972, la société a décidé de transférer son siège social à Gland. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

8 septembre 1972.
**C.I.B. Etudes et Réalisations S.A.,** précédemment à Cheserex (FOSC du 13. 7. 1971, p. 1735). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er septembre 1972, la société a décidé de transférer son siège social à Gland. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

8 septembre 1972.
**Coopérative fruitière de Nyon et environs,** à Nyon, société coopérative (FOSC du 8. 9. 1969, p. 2064). (Suite réquisition Nº 207 du 30. 8. 1972.) Les autorités fiscales ayant donné leur accord, cette raison sociale est radiée.

*Bureau de Rolle*

8 septembre 1972. Ferblanterie.
**Jean Frutiger,** à Rolle, ferblanterie, couverture, appareillage (FOSC du 6. 9. 1961, p. 2601). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Jean Frutiger et Fils», à Rolle, ci-après inscrite.

8 septembre 1972. Ferblanterie.
**Jean Frutiger et Fils,** à Rolle. Jean, Charles et Marcel Frutiger, tous de Bönigen BE, à Rolle, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1er juillet 1972 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison Jean Frutiger, à Rolle, radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des associés entre eux. Ferblanterie, carrosserie, couverture, appareillage, travaux hydrauliques. Rue des Jardins 8.

*Bureau de Vevey*

7 septembre 1972.
**David Hirschi, en liq. concordataire,** à La Tour-de-Peilz (FOSC du 18. 4. 1972, p. 975). Le liquidateur Georges Baudet est radié et ses pouvoirs sont éteints. Jean-Claude Gonthier, de Sainte Croix, à Lausanne, est liquidateur, signant collectivement à deux. Nouvelle adresse pour la liquidation: Lausanne, avenue Jurigoz 5, chez le liquidateur Gonthier.

8 septembre 1972.
**Intertek, Traitement chimique des constructions S.A.,** à Blonay (FOSC du 13. 6. 1972, p. 1525). La société a ses bureaux à Vevey, rue des Moulins 11, et son domicile légal à Blonay, chemin Cochard, Villa «Mascotte», chez M. Peter Ingold.

8 septembre 1972. Immeubles.
**S.I. Les Aroles «A» S.A.,** à La Tour-de-Peilz (FOSC du 8. 10. 1971, p. 2453). Immeubles. Les 100 actions au porteur de fr. 500, formant le capital actuel de fr. 50 000, sont transformées, soit groupées en 50 actions au porteur de fr. 1000. Le capital est augmenté à fr. 100 000 par l'émission de 50 nouvelles actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital actuel: fr. 100 000, entièrement libéré et divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Société administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Statuts modifiés le 1er septembre 1972. Les administrateurs Ferdinand Neyroud-Jornod et Ferdinand Neyroud-Guicheux, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Raymond Archimi, de Sion, à Vevey, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau de la société: Vevey, rue de la Madeleine 33b, chez Fiduciaire J.-A. Archimi et Cie. Domicile légal: avenue de Traméraz 49 A, dans les locaux sociaux.

8 septembre 1972.
**Evêquoz et Cie S.A.,** succursale de Veytaux (FOSC du 15. 1. 1968, p. 83), avec siège à Conthey VS. Les signatures de Marc Quennoz, Marc Germanier, Serge Kränzlin et André Lambert sont radiées. La succursale est désormais engagée par la signature collective à deux de Pierre Moren; de Conthey, à Sion, président du conseil; Philippe Pot (jusqu'ici fondé de procuration) vice-président; Bernard Moulin, de Vollèges, à Sion, secrétaire; Philippe Henchoz, de Rossinière, à Sion; Jean-Marc Quennoz, de et à Conthey; Eric Quennoz, de et à Conthey; Gaby Quennoz, de et à Conthey, et Marcel Gross, de Salvan, à St-Maurice, tous administrateurs.

8 septembre 1972. Chaussures.
**E. & M. Principi,** précédemment à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 7. 1. 1969, p. 30). Chaussures, etc., à l'enseigne «Athena chausseur». Le siège de la société est transféré à Vevey, rue du Simplon 14. Genre d'affaires actuel: commerce de chaussures, maroquinerie et bas, à l'enseigne «Martine chaussures». Les associés sont Ettore Principi, d'Italie, à Lausanne, et son épouse Marthe Principi, de Kallnach, à Lausanne. Enseigne «Athena chausseur» radiée.

*Bureau d'Yverdon*

8 septembre 1972.
**Caisse de Crédit mutuel de Donneloye,** à Donneloye, société coopérative (FOSC du 10. 6. 1966, p. 1891). Denis Golaz, vice-président est démissionnaire; sa signature est radiée. Emile Héritier, de Molondin, à Prahins, jusqu'ici membre est vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

8 septembre 1972.
**Laboratoire Réactan W. Chevalley,** à Yverdon, fabrication et commerce de produits d'entretien (FOSC du 28. 2. 1950, p. 556). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

8 septembre 1972. Commerce de bétail.
**Joseph-Aebischer-Bümann,** à Yverdon, commerce de bétail (FOSC du 21. 9. 1950, p. 2430). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

**Wallis – Valais – Vallese**

*Bureau Brig*

4. September 1972.
**Franz-Josef Volken, Transporte, Fertigbetonanlage,** in Fiesch. Inhaber dieser Firma ist Franz-Josef Volken, von und in Fiesch. Transporte; Herstellung von und Handel mit Fertigbeton.

6. September 1972.
**Hans Chanton, Bar-Restaurant Continental,** in Brig, Bar mit Restaurant. Infolge Uebergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

6. September 1972.
**Café Wiwanni, Franz Metry,** in Visp. Inhaber dieser Firma ist Franz Metry, von Leuk, in Visp, Wirtschaft. Geschäftsadresse: Martinistrasse 2.

*Bureau de St-Maurice*

8 septembre 1972. Champignons.
**Suzanne Potdevin,** à St-Maurice. La titulaire est Suzanne Potdevin, d'origine française, à Onex. Exploitation d'une champignonnière. Adresse: Bois-Noir.

*Bureau de Sion*

7 septembre 1972. Boucherie.
**Clovis Morard,** à Ayent. Le chef de la maison est Clovis Morard, de et à Ayent. Exploitation d'une boucherie.

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

## Fonds de placement DIVERSIT

Par acte du 14/19 juin 1972, la Société Investarco, Compagnie de Gestion et d'Investissements SA, à Lausanne, agissant la première en qualité de direction du Fonds de placement DIVERSIT la seconde en qualité de banque dépositaire dudit Fonds, ont saisi le président du Tribunal du district de Lausanne d'une requête tendant à la modification du règlement du Fonds de placement DIVERSIT.

La modification proposée porte sur les art. 3, 6, 13 et 14 du règlement du Fonds précité, du 20 juin 1968.

Les porteurs de parts du Fonds DIVERSIT peuvent prendre connaissance du nouveau texte proposé au greffe du Tribunal du district de Lausanne. Il leur est loisible de présenter leurs objections par mémoire écrit, à adresse au président du Tribunal du district de Lausanne jusqu'au 20 novembre 1972 ou oralement, à l'audience de ce magistrat, qui aura lieu au Palais de justice de Montbenon, aile ouest, à Lausanne, le lundi 27 novembre 1972 à 14 h. 10. (A 487²)

1003 Lausanne, le 15 septembre 1972

Le président du Tribunal
du district de Lausanne:
S. Contini

## Dia-Reklame AG, Weinbergstrasse 11, Zürich

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 13. September 1972 hat die Reduktion des Grundkapitals von Fr. 100 000.– auf Fr. 50 000.– durch Rückzahlung von 100 Inhaberaktien à je Fr. 500.– beschlossen.

Begehren um Sicherstellung oder Zahlung von Gläubigeransprüchen sind innert 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet am Sitze der Gesellschaft, Zürich 1, Weinbergstrasse 11, anzumelden. (A482¹)

8000 Zürich, den 13. September 1972

Der Verwaltungsrat

## Fatoils Trading Ltd. in Liquidation, Glarus

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1972 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator wurde der bisherige Verwaltungsrat, Dr. E. Schönholzer, von und in Zürich, bestimmt. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss OR Art. 742 aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist anzumelden. (A 486²)

8001 Zürich, den 15. September 1972

Der Liquidator:
Dr. jur. Ernst Schönholzer
Bahnhofstrasse 89
8001 Zürich

Marken Marques Marche

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
## Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
## Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen - Enregistrements

259945. Date de dépôt: 26 mai 1972, 17 h.
**Markwell Ross Fisheries Pty. Limited**, 7 Cleaver Street, **West Perth** (Australie). – Fabrication et commerce.

Homards, crabes, écrevisses, langoustes, crustacés comestibles, poissons, viandes, fruits et légumes et aliments préparés à base de poissons. (Cl. int. 29)

**MR. DOWN UNDER**

259946. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1972, 19 Uhr.
**Loba-Produkte AG**, Hangstrasse 1, **Arlesheim** (Basel-Landschaft). – Fabrikation.

Entkalkungs- und Reinigungsmittel, Wasserenthärtungsmittel. (Int. Kl. 1, 3)

**ARBA**

259947. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1972, 20 Uhr.
**Juvena Produits de Beauté S.A.**, Industriestrasse 8, **Volketswil** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, Parfümerien und Toilettenseifen. (Int. Kl. 3)

**JUVENA MISS 17**

259948. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1972, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 4. Februar 1972.
**Gesellschaft für internationale Patentverwertung mit beschränkter Haftung – Gesipa –**, Falkensteiner Strasse 23, **Frankfurt am Main** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Werkzeuge, Blindnieten, von Hand und Fremdkraft betriebene Geräte zum Verarbeiten von Blindnieten; Verpackungen und Behälter aus Metall, Pappe, Holz und/oder Kunststoff; tragbare Werkzeugkästen für Blindnieten und Blindnietengeräte sowie Werkzeugständer. (Int. Kl. 6, 7, 8, 16, 20)

**NIETBOY**

259949. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1972, 18 Uhr.
**Leo Wunderle AG**, **Kastanienbaum** (Luzern). – Produktion und Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

**LADIES' AND GENTLEMAN'S BOTTLE**

259950. Date de dépôt: 26 juin 1972, 19 h.
**Hammel S.A.**, **Rolle** (Vaud). – Production, fabrication et commerce.

Produits viticoles et vinicoles, liqueurs et spiritueux. (Cl. int. 33)

**LES COURTINES**

259951. Date de dépôt: 26 juin 1972, 19 h.
**Hammel S.A.**, **Rolle** (Vaud). – Production, fabrication et commerce.

Produits viticoles et vinicoles, liqueurs, spiritueux. (Cl. int. 33)

**LES ARENES**

259952. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1972, 8 Uhr.
**Sorna Watch S.A.**, Bielstrasse 77, **Grenchen** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Elektronische Uhren. (Int.Kl. 14)

**SORINATRON**

259953. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1972, 18 Uhr.
**Dover Corporation**, 277 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, elektrische (nämlich elektrische Bogenschweissapparate), photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Feuerlöscher. (Int. Kl. 9)

**BERNARD**

259954. Date de dépôt: 31 juillet 1972, 18 h.
**Gilbey Canada Limited**, 400 Kipling Avenue, **Toronto 14** (Ontario, Canada). – Fabrication et commerce.

Boissons alcooliques distillées. (Cl. int. 33)

**BLACK VELVET**

259955. Date de dépôt: 2 août 1972, 16 h.
**Laboratoires Om Société Anonyme**, 22, rue du Bois-du-Lan, **Meyrin** (Genève). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

**DOXIVERINE**

259956. Date de dépôt: 2 août 1972, 16 h.
**Laboratoires Om Société Anonyme**, 22, rue du Bois-du-Lan, **Meyrin** (Genève). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

**REANDEL**

259957. Hinterlegungsdatum: 2. August 1972, 19 Uhr.
**Penta S.A.**, via Motta 18, **Chiasso** (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Feuerzeuge, Raucherartikel und Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

**PENTA**

259958. Hinterlegungsdatum: 2. August 1972, 19 Uhr.
**Adhesive Tapes Limited**, 1, Redcliff Street, **Bristol 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Klebstoffe; Bänder, Etiketten, Vorrichtungen zur Aufbewahrung und Abgabe von Bändern und Etiketten (alle vorgenannten Waren Papierartikel); Büroartikel (ausgenommen Möbel); Heftmaschinen sowie deren Teile und Zubehör; Klebebänder (nicht für chirurgische Zwecke und keine Papetierartikel). (Int. Kl. 1, 16, 17)

**SELLOSTIC**

259959. Hinterlegungsdatum: 2. August 1972, 19 Uhr.
**Cuprinol Limited**, Adderwell, **Frome** (Somersetshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Schutz- und Konservierungsmittel gegen Zerfall und Verfärbung von Holz. (Int. Kl. 2)

**TRANSCOLOR**

259960. Date de dépôt: 2 août 1972, 17 h.
**Mayborn Products Limited**, Worsley Bridge Road, Lower Sydenham, **Londres S. E. 26** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Peintures, teintures, matières colorantes, leurs ingrédients et leurs additifs. (Cl. int. 2)

**DYLON PAINTEX**

259961. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 20 Uhr.
**Micronel AG**, Schlimbergstrasse 563, Tagelswangen, **Lindau** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Reed Relais mit variablem Schaltpunkt. (Int. Kl. 9)

**VARIREED**

259962. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 19 Uhr.
**Doetsch, Grether & Cie AG**, Steinentorstrasse 23, **Basel**. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Drogen für Menschen und Tiere, diätetische Produkte. (Int. Kl. 5)

**MINUSAN**

259963. Hinterlegungsdatum: 4. August 1972, 18 Uhr.
**Croton Time Corporation**, Route 9A, **Croton-on-Hudson** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

**CROTON**

259964. Date de dépôt: 4 août 1972, 21 h.
**Rolls-Royce Motors Limited**, 62, London Wall, **Londres E. C. 2** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Véhicules à moteur, ainsi que pièces et organes pour ces véhicules, notamment des moteurs. (Cl. int. 12)

**CORNICHE**

259965. Date de dépôt: 5 août 1972, 20 h.
**Société anonyme Golay fils et Stahl (Golay Sons and Stahl Limited)**, 31, quai des Bergues, **Genève**. – Fabrication et commerce.

Diamants taillés, montés ou non, articles de bijouterie et de joaillerie, articles d'horlogerie. (Cl. int. 14)

**REGAL**

259966. Date de dépôt: 7 août 1972, 12 h.
**Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse**, 61, route de Chêne, **Genève**. – Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé, cigares, cigarettes, articles pour fumeurs, allumettes. (Cl. int. 34)

**VANESSA**

259967. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1971, 20 Uhr.
Prioritätsanspruch: Schweden, 28. Mai 1971.
**AB Svenska Stålprodukter**, Stahlbergsvägen 7, **Eskilstuna** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken; gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge), Kabel und Metalldrähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserarbeiten; Metallröhren; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze; chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschliesslich künstliche Glieder, Augen und Zähne); Haus- und Küchengeräte, sowie Behälter (einschliesslich fahrbare) für Haushalt, Grossküchen und Krankenhäuser; Kämme und Schwämme; Bürsten; Bürstenmachermaterial; Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial; Stahlspäne. (Int. Kl. 6, 10, 21)

**ESSNORM**

259968. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1972, 17 Uhr.
**Eutectic Corporation**, 40–40 172nd Street, Flushing, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Schweisspulver; Schweissapparate, -anlagen und -maschinen. (Int. Kl. 1, 7, 8, 9)

**ROTOTEC**

259969. Hinterlegungsdatum: 30. März 1972, 20 Uhr.
**Schweizerische Aluminium AG**, **Chippis** (Wallis); Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen). – Fabrikation und Handel.

Aus unedlen Metallen, insbesondere Aluminium und/oder Kunststoffen hergestellte Verpackungen, Lager- und Transportbehälter, Fässer, Kessel, Dosen, Konservendosen, Flaschen, Aerosoldosen, Tuben, Kapseln. (Int. Kl. 6, 20, 21)

**RELIEF**

259970. Date de dépôt: 7 avril 1972, 11 h.
**Jean Béguelin**, «Les Grattes», **Rochefort** (Neuchâtel). – Commerce.

Meubles de style. (Cl. int. 20)

**STYLI-MEUBLES JEAN BEGUELIN**

---

259971. Date de dépôt: 14 juin 1972, 19 h.
**Heuer-Léonidas S.A.**, 18, rue Veresius, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils à mesurer le temps et mouvements ayant subi un contrôle de marche rapide, et leurs parties, tels que boîtes, cadrans et bracelets. (Cl. int. 9, 14)

**HEUER QUICK TEST**

---

259972. Date de dépôt: 12 avril 1972, 17 h.
**Nicholas Proprietary Limited**, 699 Warrigal Road, **Chadstone** (Victoria, Australie). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**CLARAGINE 300**

---

259973. Date de dépôt: 12 avril 1972, 17 h.
**Nicholas Proprietary Limited**, 699 Warrigal Road, **Chadstone** (Victoria, Australie). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**CLARTENE 300**

---

259974. Hinterlegungsdatum: 18. April 1972, 17 Uhr.
**Medcom, Inc.**, 866 Second Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Schallplatten, bespielte Magnetbänder aller Arten, einschliesslich audio-visuelle Bänder und Kassetten; Filme und photographische Diapositive; Druckschriften, Zeitschriften, Bücher; Photographien; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate). (Int. Kl. 9, 16)

**MEDCOM**

---

259975. Hinterlegungsdatum: 18. April 1972, 17 Uhr.
**Trainex Corporation**, 11016 Garden Grove Boulevard, **Garden Grove** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Schallplatten, bespielte Magnetbänder aller Arten, einschliesslich audio-visuelle Bänder und Kassetten; Filme und photographische Diapositive; Druckschriften, Zeitschriften, Bücher; Photographien; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate). (Int. Kl. 9, 16)

**TRAINEX**

---

259976. Date de dépôt: 24 avril 1972, 8 h.
**Uniroyal International S.A.**, 54, route des Acacias, **Carouge** (Genève). – Fabrication.

Pneumatiques. (Cl. int. 12)

**UNIPLY**

---

259977. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1972, 18 Uhr.
**Vesuvius Crucible Company**, Swissvale, **Pittsburgh** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Maschinen, Ausrüstungen und Instrumente für die Stahlindustrie; Vorrichtungen zur Regulierung des Flusses von geschmolzenem Metall. (Int. Kl. 7)

**ROTOLOK**

---

259978. Date de dépôt: 18 mai 1972, 11 h.
**Conenco**, 118, rue du Rhône, **Genève**. – Fabrication et commerce.

Appareils de traitement physique, chimique ou biologique de fluides gazeux par interaction avec un fluide liquide ou par filtrage; tous ces appareils destinés en particulier au dépoussiérage, à la désodorisation, la détoxication et la décoloration. (Cl. int. 7, 9, 11)

**GASTA**

---

259979. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1971, 18 Uhr.
**Løvens Kemiske Fabriks Handelsaktieselskab, Ballerup** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate für humanen und tierärztlichen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

**BENESTERMYCIN**

---

259980. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1972, 20 Uhr.
**Sprecher & Schuh AG**, Buchserstrasse 7, **Aarau** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Elektrische, elektronische Mess-, Steuer-, Regel- und Ueberwachungsanlagen. (Int. Kl. 9)

**SESLOG**

---

259981. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1972, 20 Uhr.
**Sprecher & Schuh AG**, Buchserstrasse 7, **Aarau** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Elektrische, elektronische Drehzahlregeleinheiten für Gleichstrommotoren. (Int. Kl. 9)

**SESMOT**

---

259982. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1972, 20 Uhr.
**Sprecher & Schuh AG**, Buchserstrasse 7, **Aarau** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Elektrische, elektronische Taktsteuergeräte für frei programmierbare Steuerung und Ueberwachung sequentieller Prozessabläufe. (Int. Kl. 9)

**SESTEP**

---

259983. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1972, 20 Uhr.
**Sprecher & Schuh AG**, Buchserstrasse 7, **Aarau** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Elektrische, elektronische Protokolliergeräte für zeitfolgerichtige Erfassung von Zustandsänderungen in Mess-, Steuer- und Regelanlagen. (Int. Kl. 9)

**SESPRINT**

---

259984. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1972, 11 Uhr.
**Tyresoles AG**, Bischofszellerstrasse 10, **Gossau** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Runderneuerte Fahrzeugreifen. (Int. Kl. 12)

**TY-RU**

---

259985. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1972, 17 Uhr.
**Warnaco Inc.**, 325 Lafayette Street, **Bridgeport** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **143289**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1972 an.

Damenunterkleider, einschliesslich Korsette, Hüftgürtel, Hosen kombiniert mit Schlüpfer, Hosen, Gürtel und Strumpfgürtel. (Int. Kl. 25)

**STA-UP-TOP**

---

259986. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1972, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 24. Januar 1972.
**The Laitram Corporation**, 619 South Peters Street, **New Orleans** (Louisiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Förderbänder, Radzähne und Haltestifte dazu. (Int. Kl. 7, 12)

**INTRALOX**

---

259987. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1972, 17 Uhr.
**Berndorfer Metall-Werk AG in Luzern**, Murbacherstrasse 3, **Luzern**. – Fabrikation und Handel.

Ess-Bestecke. (Int. Kl. 8)

**CHARLESTON**

---

259988. Date de dépôt: 25 juillet 1972, 18 h.
**Fabrique de montres Rotary S.A.**, 138, rue des Crêtêts, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque № **146789** de la Fabrique de montres Rotary, Fils de Moise Dreyfuss et Cie., La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juillet 1972.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

**ROTAFLEX**

---

259989. Hinterlegungsdatum: 2. August 1972, 17 Uhr.
**Galenica Vertretungen AG**, Untermattweg 8, **Bern 27**. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **142524**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1972 an.

Chemisch-pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**TUSSEX**

---

259990. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 17 Uhr.
**Joh. Ulr. Gutknecht, Ried bei Kerzers** (Freiburg). – Fabrikation und Handel.

Biskuits. (Int. Kl. 30)

**BODY BISCUIT**

---

259991. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 17 Uhr.
**Joh. Ulr. Gutknecht, Ried bei Kerzers** (Freiburg). – Fabrikation und Handel.

Brot. (Int. Kl. 30)

**BODY BREAD**

---

259992. Date de dépôt: 27 juillet 1972, 20 h.
**Heberlein & Co. AG, Wattwil** (St-Gall). – Fabrication et commerce.

Appareils de soudage pour souder les circuits imprimés et autres composants électroniques et électriques au moyen de jets ou d'ondes en étain de soudure. (Cl. int. 8, 9)

**SOLDER-LŌT JET**

---

259993. Date de dépôt: 28 janvier 1972, 18 h.
**National Distillers and Chemical Corporation**, faisant également le commerce sous la raison sociale **The Windsor Distillery Co.**, 99 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Commerce.

Whisky d'origine canadienne. (Cl. int. 33)

---

259994. Hinterlegungsdatum: 7. März 1972, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 26. Oktober 1971.
**Wallace-Murray Corporation**, James and Fraley Streets, **Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Schleifscheiben. (Int. Kl. 7, 8)

**EMRALD**

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

# Struktur des schweizerischen Aussenhandels im August 1972

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion werden die Totalzahlen des Aussenhandels im August 1972 – verglichen mit jenen des Vormonats und des August 1971 – bekanntgegeben.

| | Einfuhr in 1000 Tonnen | Einfuhr Mio Fr. | Ausfuhr in 1000 Tonnen | Ausfuhr Mio Fr. | Passivsaldo Mio Fr. | Ausfuhrwert in % des Einfuhrw. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| August 1971 / | 2 722,3 | 2 163,8 | 204,8 | 1 629,6 | 534,2 | 75,3 |
| Juli 1972 / | 3 068,5 | 2 431,2 | 252,6 | 2 139,4 | 291,8 | 88,0 |
| August 1972 / | 3 368,4 | 2 607,9 | 219,6 | 1 811,5 | 796,4 | 69,5 |
| Jan.–Aug. 1971 / | 21 042,8 | 19 403,0 | 1 834,0 | 15 085,2 | 4 317,8 | 77,7 |
| Jan.–Aug. 1972 / | 22 726,1 | 20 927,3 | 2 046,7 | 16 517,7 | 4 409,6 | 78,9 |

### Einfuhr

Gegenüber der Vergleichsperiode 1971 weist die Einfuhr von Investitionsgütern (insgesamt 537,7 Mio Fr.) mit 34,1% die höchste Zuwachsrate auf. Stark ausgeweitet haben sich aber auch die Bezüge von Rohstoffen und Halbfabrikaten (1059,4 Mio; + 18,8%) sowie jene von Konsumgütern (848,8 Mio; + 18,7%). Der Import von Energieträgern (161,9 Mio Fr.) ist um 3,8% gestiegen.

Die grössten Wertsteigerungen verzeichnen die Käufe von nichtelektrischen Maschinen (+ 88,2 Mio Fr.), Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen für die Industrie (+ 47,9 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+ 41,5 Mio), Lebensmitteln (+ 35,9 Mio), Eisen und Stahl (+ 28,4 Mio), Luftfahrzeugen (+ 25,8 Mio), Bekleidung und Wäsche (+ 24,0 Mio), Baustoffen (+ 19,0 Mio), Metallwaren (+ 14,3 Mio), chemischen Grundstoffen und Verbindungen (+ 11,6 Mio) sowie Cars, Lastwagen und Spezialautomobilen (+ 9,6 Mio Fr.).

Einfuhrwerte

| | Aug. 1971 | Juli 1972 | Aug. 1972 |
|---|---|---|---|
| | in Mio Fr. | | |
| Land- und forstwirtschaftliche Produkte | 329,1 | 346,8 | 383,7 |
| davon: | | | |
| Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie | 45,8 | 39,0 | 46,3 |
| Lebensmittel | 209,8 | 218,9 | 245,7 |
| Rohtabak | 18,0 | 14,6 | 22,9 |
| Alkoholische Getränke | 17,1 | 29,3 | 22,4 |
| Forstwirtschaftliche Produkte (ohne Brennholz) | 31,3 | 39,3 | 36,3 |
| Energieträger | 156,0 | 162,1 | 161,9 |
| davon: | | | |
| Erdöl und Destillate | 148,2 | 155,5 | 153,6 |
| Textilien und Bekleidung | 256,4 | 274,6 | 299,2 |
| davon: | | | |
| Spinnstoffe | 22,8 | 19,9 | 27,9 |
| Garne | 19,6 | 15,5 | 16,2 |
| Gewebe | 25,8 | 32,8 | 30,5 |
| Bekleidung und Wäsche | 120,1 | 128,1 | 144,1 |
| Schuhe | 27,3 | 33,7 | 34,5 |
| Papier und Papierwaren | 73,5 | 86,1 | 89,0 |
| davon: | | | |
| Ausgangsstoffe | 8,3 | 13,8 | 15,1 |
| Papier und Karton | 32,0 | 33,8 | 35,0 |
| Bücher, Zeitungen, Zeitschriften | 23,7 | 27,3 | 28,2 |
| Häute, Leder, Kautschuk, Kunststoffe | 78,7 | 93,1 | 90,1 |
| davon: | | | |
| Häute, Felle, Leder | 20,5 | 24,9 | 23,6 |
| Kautschuk | 26,6 | 27,5 | 27,1 |
| Kunststoffwaren | 31,7 | 40,7 | 39,4 |
| Chemikalien und verwandte Produkte | 248,1 | 248,3 | 266,0 |
| davon: | | | |
| Grundstoffe und Verbindungen | 142,7 | 139,8 | 154,3 |
| Pharmazeutika | 30,2 | 24,9 | 28,9 |
| Baustoffe (ohne Holz), Keramik, Glas | 54,6 | 62,8 | 73,6 |
| Metalle und Metallwaren | 271,9 | 284,6 | 311,7 |
| davon: | | | |
| Eisen und Stahl | 117,4 | 123,6 | 145,8 |
| Nichteisenmetalle | 54,4 | 49,0 | 51,6 |
| Metallwaren | 100,1 | 112,0 | 114,4 |
| Maschinen | 338,8 | 430,1 | 468,4 |
| davon: | | | |
| Nichtelektrische Maschinen | 196,9 | 255,5 | 285,1 |
| Elektrische Maschinen und Apparate | 141,9 | 174,6 | 183,4 |
| Fahrzeuge | 182,9 | 238,1 | 224,1 |
| davon: | | | |
| Personenautomobile | 80,9 | 124,4 | 87,3 |
| Cars, Lastwagen, Spezialautomobile | 42,7 | 65,1 | 52,3 |
| Luftfahrzeuge | 29,6 | 8,5 | 55,4 |
| Feinmech. u. optische Geräte, Uhren und Bijouterie | 100,9 | 123,5 | 159,8 |
| davon: | | | |
| Optische Geräte | 21,5 | 24,6 | 23,6 |
| Feinmechanische Geräte | 18,4 | 20,9 | 21,7 |
| Edelmetalle sowie Edel- u. Schmucksteine für die Industrie | 31,1 | 39,9 | 79,0 |
| Bijouterie und Edelmetallwaren | 18,0 | 24,2 | 21,8 |
| Verschiedene übrige Waren | 72,7 | 81,2 | 80,2 |
| davon: | | | |
| Möbel und Kleintischlerwaren | 23,6 | 34,3 | 30,5 |

### Ausfuhr

Der Versand von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 684,7 Mio Fr.) verzeichnet mit einer Zunahme um 20,0% ein überdurchschnittliches Wachstum. Der Export von Investitionsgütern (602,5 Mio) hat um 7,2% und jener von Konsumgütern (521,8 Mio Fr.) um 5,6% zugenommen.

Die Auslandverkäufe der Metallindustrie sind im Vergleich zum August 1971 um 80,2 Mio Fr. oder 9,6% gestiegen, was in erster Linie von vermehrten Lieferungen von Uhren (+ 23,5 Mio Fr.), elektrischen Maschinen und Apparaten (+ 21,3 Mio) sowie nichtelektrischen Maschinen (+ 10,3 Mio Fr.) herrührt. Den Relativzahlen nach am stärksten erhöht hat sich die Ausfuhr der chemischen Industrie (+ 57,5 Mio Fr. oder 15,5%), wozu vor allem die Sendungen von gewerblichen Chemikalien (+ 48,0 Mio) beigetragen haben. Der Absatz von Textilien und Bekleidung weist eine Steigerung um 13,7 Mio Fr. oder 9,5% auf. Dabei hat sich namentlich der Export von Baumwollgeweben, Geweben aus Seide und Chemiefasern, Baumwollgarnen sowie Bekleidungs- und Konfektionswaren belebt. Demgegenüber sind die Verkäufe der Nahrungs- und Genussmittelindustrie gesunken (– 16,2 Mio Fr. oder 13,9%). Einen beachtlichen Rückgang registrieren die Lieferungen von Tabakfabrikaten, Schokolade sowie Milchkonserven und Kindermehl.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

Ausfuhrwerte

| | Aug. 1971 | Juli 1972 | Aug. 1972 |
|---|---|---|---|
| | in Mio Fr. | | |
| Metallindustrie | 839,2 | 1108,2 | 919,4 |
| davon: | | | |
| Nichtelektrische Maschinen | 377,1 | 460,9 | 387,4 |
| Elektrische Maschinen und Apparate | 140,4 | 192,6 | 161,7 |
| Optische und feinmechanische Geräte | 54,9 | 65,3 | 61,1 |
| Uhren | 151,5 | 221,4 | 175,0 |
| Aluminium | 15,0 | 19,0 | 19,1 |
| Chemische Industrie | 371,3 | 488,3 | 428,8 |
| davon: | | | |
| Farbstoffe usw. | 105,8 | 121,2 | 109,3 |
| Pharmazeutika | 99,3 | 128,1 | 105,8 |
| Kosmetika und Parfümerien | 3,2 | 3,7 | 3,0 |
| Chemikalien, andere | 162,7 | 235,4 | 210,7 |
| Textilien und Bekleidung | 144,7 | 183,7 | 158,4 |
| davon: | | | |
| Chemiefasern und -garne | 40,1 | 40,2 | 39,8 |
| Gewebe aus Seide und Chemiefasern | 13,5 | 23,0 | 16,3 |
| Wollgarne | 1,7 | 2,1 | 1,7 |
| Wollgewebe | 4,1 | 6,4 | 4,7 |
| Baumwollgarne | 5,6 | 7,9 | 6,6 |
| Baumwollgewebe | 9,5 | 18,4 | 13,6 |
| Stickereien | 7,8 | 12,2 | 8,3 |
| Geflechte | 0,8 | 1,2 | 0,8 |
| Bodenbeläge | 4,4 | 4,1 | 4,6 |
| Wirk- und Strickwaren | 16,0 | 18,2 | 16,4 |
| Bekleidungs- und Konfektionswaren | 16,6 | 17,4 | 17,5 |
| Schuhe | 12,0 | 12,3 | 11,8 |
| Nahrungs- und Genussmittel | 116,5 | 95,8 | 100,3 |
| davon: | | | |
| Käse | 28,4 | 26,3 | 29,3 |
| Milchkonserven, Kindermehl | 5,9 | 4,8 | 3,4 |
| Schokolade | 12,4 | 7,8 | 9,3 |
| Suppen, Bouillon | 5,6 | 5,2 | 6,2 |
| Tabakfabrikate | 35,1 | 31,9 | 27,2 |
| Bücher, Zeitungen | 18,2 | 17,7 | 17,4 |

### Geographische Verteilung

Die Einfuhr aus der EWG hat sich innert Jahresfrist um 294,0 Mio Fr. oder 23,6% derhöht. Sämtliche Mitgliedstaaten haben mehr Güter nach der Schweiz geliefert, in erster Linie aber die Bundesrepublik Deutschland (+ 159,2 Mio Fr.), Frankreich (+ 62,4 Mio) und Italien (+ 40,1 Mio). An der Importsteigerung aus der EFTA (+ 43,3 Mio Fr. oder 10,2%) sind hauptsächlich die Käufe in Oesterreich (+ 20,2 Mio), Schweden (+ 12,1 Mio) und Dänemark (+ 7,6 Mio) beteiligt. Bei den Eindeckungen in den übrigen europäischen Staaten verzeichnen namentlich jene in Spanien (+ 5,8 Mio) und in der Sowjetunion (+ 4,0 Mio) eine Zunahme. Um 86,4 Mio Fr. oder 21,2% über dem entsprechenden Vorjahreswert liegen die Zufuhren aus Uebersee. Namhaft ausgeweitet haben sich die Bezüge aus den USA (+ 43,5 Mio), Japan (+ 12,8 Mio), Libyen (+ 9,2 Mio), Kanada (+ 4,0 Mio Fr.), Hongkong und Brasilien.

Die Schweiz hat im Berichtsmonat für 78,5 Mio Fr. mehr Waren nach der EWG ausgeführt (+ 14,4%) als im August 1971. Vermehrten Lieferungen nach der Bundesrepublik Deutschland (+ 29,3 Mio), Frankreich (+ 28,6 Mio), Belgien-Luxemburg (+ 12,9 Mio) und Italien (+ 10,0 Mio) steht ein Versandrückgang nach den Niederlanden (– 2,3 Mio) gegenüber. Der Export nach der EFTA ist um 49,5 Mio Fr. oder 14,0% gestiegen. Von Island abgesehen haben alle Mitgliedländer mehr Güter bezogen, vor allem aber Grossbritannien (+ 26,6 Mio), Oesterreich (+ 9,7 Mio), Dänemark (+ 5,7 Mio) und Schweden (+ 4,3 Mio). Von den übrigen europäischen Ländern hat hauptsächlich Spanien die Käufe in der Schweiz verstärkt (+ 11,1 Mio). Die Ausfuhr nach Uebersee weist eine Zunahme um 24,4 Mio Fr. oder 4,2% auf. Beachtlich vermehrten Sendungen nach dem Iran (+ 12,7 Mio), Japan (+ 12,5 Mio), Kanada (+ 7,6 Mio), Brasilien und Israel stehen geringere Lieferungen nach den USA (– 10,8 Mio), Australien (– 6,3 Mio Fr.), Mexiko und Südafrika gegenüber.

Der Handel mit der EWG schliesst mit einem Importüberschuss von 917,7 Mio Fr., was im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresmonat einer Erhöhung um 215,5 Mio Fr. oder 30,7% entspricht. Ein grösseres Passivum weist insbesondere der Warenverkehr mit der Bundesrepublik Deutschland auf (+ 129,9 Mio). Das Handelsbilanzdefizit mit den EFTA-Staaten ist um 6,2 Mio Fr. oder 8,4% gesunken, was auf das verbesserte Austauschverhältnis mit Grossbritannien, Finnland und Norwegen zurückzuführen ist. Das Defizit mit Oesterreich ist dagegen namhaft gestiegen, und der Handel mit Schweden und Island ist passiv geworden. Aus dem Güteraustausch mit Uebersee resultiert ein um 62,0 Mio Fr. oder 36,0% vermindertes Aktivum von 110,0 Mio Fr. Der Warenverkehr mit den USA verzeichnet im August 1972 einen Einfuhrüberschuss von 16,0 Mio Fr., nachdem im Vergleichsmonat des Vorjahres noch ein Aktivsaldo von 38,3 Mio Fr. erzielt worden war.

Wichtige Handelspartner

Einfuhr

| | Aug. 1971 | Juli 1972 | Aug. 1972 | Aug. 1971 | Aug. 1972 |
|---|---|---|---|---|---|
| | in Mio Fr. | | | in % der Gesamteinfuhr | |
| BR Deutschland | 642,5 | 734,3 | 801,7 | 29,7 | 30,7 |
| Frankreich | 244,1 | 356,9 | 306,5 | 11,3 | 11,8 |
| Italien | 211,7 | 258,9 | 251,8 | 9,8 | 9,7 |
| Niederlande | 83,6 | 77,0 | 102,6 | 3,9 | 3,9 |
| Belgien-Luxemburg | 66,3 | 78,5 | 79,7 | 3,1 | 3,1 |
| EWG Total | 1248,2 | 1505,6 | 1542,2 | 57,7 | 59,1 |
| Oesterreich | 110,2 | 133,5 | 130,4 | 5,1 | 5,0 |
| Grossbritannien | 202,0 | 182,1 | 201,3 | 9,3 | 7,7 |
| Dänemark | 30,6 | 30,2 | 38,2 | 1,4 | 1,5 |
| Norwegen | 9,7 | 12,3 | 8,0 | 0,5 | 0,3 |
| Schweden | 49,9 | 70,8 | 62,0 | 2,3 | 2,4 |
| Portugal | 7,8 | 13,1 | 11,9 | 0,4 | 0,5 |
| Finnland | 15,9 | 14,4 | 15,4 | 0,7 | 0,6 |
| Island | 0,3 | 1,8 | 2,4 | 0 | 0,1 |
| EFTA Total | 426,4 | 458,0 | 469,7 | 19,7 | 18,0 |
| Spanien | 15,3 | 23,3 | 21,1 | 0,7 | 0,8 |
| Tschechoslowakei | 12,7 | 13,1 | 14,4 | 0,6 | 0,6 |
| Sowjetunion | 11,2 | 12,1 | 15,2 | 0,5 | 0,6 |
| Jugoslawien | 10,3 | 7,5 | 10,1 | 0,5 | 0,4 |
| Europa Total | 1757,1 | 2057,1 | 2114,8 | 81,2 | 81,1 |
| Libyen | 19,0 | 9,7 | 28,2 | 0,9 | 1,1 |
| Südafrika | 3,4 | 4,1 | 5,6 | 0,2 | 0,2 |
| Israel | 3,2 | 4,5 | 3,9 | 0,1 | 0,2 |
| Iran | 4,1 | 3,8 | 6,3 | 0,2 | 0,2 |
| Hongkong | 11,6 | 10,8 | 14,7 | 0,5 | 0,6 |
| Japan | 67,6 | 61,8 | 80,4 | 3,1 | 3,1 |
| Kanada | 19,8 | 17,8 | 23,8 | 0,9 | 0,9 |
| USA | 144,6 | 127,7 | 188,1 | 6,7 | 7,2 |
| Mexiko | 1,3 | 2,4 | 2,1 | 0,1 | 0,1 |
| Brasilien | 14,3 | 14,5 | 17,3 | 0,7 | 0,7 |
| Argentinien | 14,8 | 8,7 | 12,2 | 0,7 | 0,5 |
| Australien | 2,9 | 2,0 | 1,7 | 0,1 | 0,1 |
| Uebersee Total | 406,7 | 374,1 | 493,1 | 18,8 | 18,9 |

Ausfuhr

| | Aug. 1971 | Juli 1972 | Aug. 1972 | Aug. 1971 | Aug. 1972 |
|---|---|---|---|---|---|
| | in Mio Fr. | | | in % der Gesamtausfuhr | |
| BR Deutschland | 242,0 | 319,0 | 271,3 | 14,9 | 15,0 |
| Frankreich | 105,4 | 195,5 | 134,0 | 6,5 | 7,4 |
| Italien | 117,3 | 188,4 | 127,3 | 7,2 | 7,0 |
| Niederlande | 44,9 | 51,1 | 42,6 | 2,8 | 2,4 |
| Belgien-Luxemburg | 36,4 | 43,6 | 49,3 | 2,2 | 2,7 |
| EWG Total | 546,0 | 797,5 | 624,5 | 33,5 | 34,5 |
| Oesterreich | 95,1 | 120,3 | 104,8 | 5,8 | 5,8 |
| Grossbritannien | 113,5 | 153,9 | 140,1 | 7,0 | 7,7 |
| Dänemark | 29,5 | 42,1 | 35,2 | 1,8 | 1,9 |
| Norwegen | 20,8 | 21,9 | 21,1 | 1,3 | 1,2 |
| Schweden | 54,5 | 59,7 | 58,8 | 3,3 | 3,2 |
| Portugal | 19,3 | 24,3 | 20,6 | 1,2 | 1,1 |
| Finnland | 18,8 | 24,0 | 20,9 | 1,2 | 1,2 |
| Island | 1,4 | 1,2 | 0,8 | 0,1 | 0 |
| EFTA Total | 352,8 | 447,4 | 402,3 | 21,6 | 22,2 |
| Spanien | 33,0 | 53,5 | 44,1 | 2,0 | 2,4 |
| Tschechoslowakei | 16,8 | 14,5 | 15,0 | 1,0 | 0,8 |
| Sowjetunion | 13,7 | 16,6 | 16,5 | 0,8 | 0,9 |
| Jugoslawien | 23,8 | 30,2 | 24,9 | 1,5 | 1,4 |
| Europa Total | 1050,9 | 1452,3 | 1208,4 | 64,5 | 66,7 |
| Libyen | 1,4 | 2,7 | 2,7 | 0,1 | 0,1 |
| Südafrika | 24,3 | 32,3 | 22,0 | 1,5 | 1,2 |
| Israel | 13,2 | 16,8 | 17,5 | 0,8 | 1,0 |
| Iran | 13,2 | 22,9 | 25,9 | 0,8 | 1,4 |
| Hongkong | 25,4 | 32,0 | 26,7 | 1,6 | 1,5 |
| Japan | 51,5 | 66,5 | 64,0 | 3,2 | 3,5 |
| Kanada | 22,5 | 37,5 | 30,1 | 1,4 | 1,7 |
| USA | 182,9 | 190,3 | 172,1 | 11,2 | 9,5 |
| Mexiko | 18,8 | 18,6 | 13,2 | 1,2 | 0,7 |
| Brasilien | 28,6 | 31,8 | 34,9 | 1,8 | 1,9 |
| Argentinien | 15,6 | 19,4 | 17,4 | 1,0 | 1,0 |
| Australien | 25,7 | 27,8 | 19,4 | 1,6 | 1,1 |
| Uebersee Total | 578,7 | 687,1 | 603,1 | 35,5 | 33,3 |

# Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

# Service international des virements postaux

**Unverbindliche Umrechnungskurse ab 19. September 1972**

**Cours de conversion sans engagement, dès le 19 septembre 1972**

| | | |
|---|---|---|
| Algerien/Algérie | 100 Dinars | = Fr. 85.75 |
| Belgien/Luxemburg | | |
| Belgique/Luxembourg | 100 Fr. belg. | = Fr. 8.67 |
| Dänemark/Danemark | 100 Kronen | = Fr. 55.35 |
| Deutschland/Allemagne | 100 DM | = Fr. 119.20 |
| Frankreich/France | 100 FF | = Fr. 78.40 |
| Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl. | = Fr. 9.31 |
| Italien/Italie | 100 Lire | = Fr. —.65[80] |
| Japan/Japon | 100 Yen | = Fr. 1.27 |
| Marokko/Maroc | 100 DH | = Fr. 83.80 |
| Niederlande/PAçS-Bas | 100 Florins | = Fr. 117.85 |
| Norwegen/Norvège | 100 Kronen | = Fr. 58.20 |
| Oesterreich/Autriche | 100 Schilling | = Fr. 16.51 |
| Schweden/Suède | 100 Kronen | = Fr. 80.60 |

## Telephonverkehr mit Schiffen auf See

Im Telephonverkehr mit Schiffen auf See über europäische Küstenfunkstationen werden am 1. Oktober 1972 neue Taxen eingeführt. Sie gelten für Verbindungen vom Land mit Schiffen aller Nationen über sämtliche europäische Küstenfunkstationen.

Gesprächstaxen

| | Mindesttaxe 3 Min. | | Jede weitere Minute | |
|---|---|---|---|---|
| | Seezone I Fr. | Seezone II Fr. | Seezone I Fr. | Seezone II Fr. |
| Gespräche von Sprechstelle zu Sprechstelle oder mit einer bestimmten Person | 12.– | 21.– | 4.– | 7.– |
| Vom Angerufenen in der Schweiz zu bezahlende Gespräche | 16.– | 28.– | 4.– | 7.– |

Zoneneinteilung

Seezone I Ostsee
Nordsee bis zu einer Linie Shetland Inseln-Bergen/N
Atlantik bis 20º westlicher Länge und 35º nördlicher Breite
Ganzes Mittelmeer
Schwarzes Meer

Seezone II Alle übrigen Gewässer

Für Telephonverbindungen mit Schiffen auf See, die über eine aussereuropäische Küstenfunkstation hergestellt und für solche, die vom Schiff aus bestellt worden sind, gelten besondere Taxen. Sie sind unterschiedlich je nach Schiffskategorie, Nationalität des Schiffes und je nach benützter Küstenfunkstation. (z)

## Correspondance téléphonique avec les navires en mc

Le 1er octobre 1972, de nouvelles taxes seront introduites dans la correspondance téléphonique avec les navires en mer pour le trafic échangé par l'entremise de stations côtières européennes. Elles s'appliquent aux communications établies entre le continent et les navires de toutes les nationalités par l'intermédiaire d'une quelconque station côtière européenne.

Taxes de conversations

| | Taxe minimum 3 min. | | Chaque min. supplémentaire | |
|---|---|---|---|---|
| | Zone maritime I fr. | Zone maritime II fr. | Zone maritime I fr. | Zone maritime II fr. |
| Conversations de poste à poste ou avec une personne déterminée | 12.– | 21.– | 4.– | 7.– |
| Conversations payables à l'arrivée en Suisse | 16.– | 28.– | 4.– | 7.– |

Délimitation des zones

Zone maritime I Mer Baltique,
Mer du Nord jusqu'à une ligne allant des îles Shetland à Bergen/N,
Atlantique jusqu'à 20º de longitude ouest et 35º de latitude nord,
toute la Méditerranée,
Mer Noire

Zone maritime II Toutes les autres eaux

Les communications téléphoniques avec les navires en mer établies par l'entremise d'une station côtière extra-européenne et celles dont le demandeur se trouve à bord d'un navire sont assujetties à des taxes spéciales. Elles diffèrent suivant la catégorie du navire, sa nationalité et la station côtière mise à contribution. (z)

## Corrispondenza telefoniea con le navi in mare

A partire dal 1º ottobre 1972, saranno introdotte nuove tasse per la corrispondenza telefonica con le navi in mare, per il tramite di stazioni costiere trasmittenti dell'Europa. Queste tasse sono valevoli per i collegamenti che vengono effettuati da terra verso le navi di tutte le nazionalità per il tramite di tutte le stazioni costiere trasmittenti d'Europa.

Tasse di conversazione

| | Tasse minima per 3 min. | | Per ogni minuto in più | |
|---|---|---|---|---|
| | zona marittima I fr. | zona marittima II fr. | zona marittima I fr. | zona marittima II fr. |
| Conversazioni da stazione a stazione oppure con una persona determinata | 12.– | 21.– | 4.– | 7.– |
| Conversazioni da pagarsi dal destinatario in Svizzera | 16.– | 28.– | 4.– | 7.– |

Limite delle zone

Zona marittima I Mare Baltico,
Mare del Nord fino a una linea che va dalle isole Shetland a Bergen/N,
l'Oceano Atlantico fino al 20º grado di longitudine ovest e al 35º grado di latitudine nord,
tutto il Mediterraneo,
il Mar Nero.

Zona marittima II Tutte le acque situate fuori della zona marittima I.

Per le comunicazioni telefoniche con navi in mare, stabilite per il tramite delle stazioni costiere trasmittenti extra-europee oppure per quelle ordinate dalle navi, esistono tasse speciali. Esse variano secondo la categoria e la nazionalità delle navi e la stazione costiera interessata. (z)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Luftseilbahn Reusch (Gsteig) - Cabane des Diablerets AG, Gsteig

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 25. August 1972 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1971 pro Aktie ein verbilligtes Billett, gültig für 4 beliebige Teilstreckenfahrten auf der Luftseilbahn und eine Fahrt auf der Sesselbahn, abzugeben.

Dieses Billett kann an der Kasse der Talstation Reusch oder beim Treuhandbüro Santschi, Gstaad, gegen Abgabe von Coupon Nr. 13 der Aktien zum Preise von Fr. 5.– bezogen werden.

Der Coupon Nr. 13 ist zum Bezuge von verbilligten Billetten gültig bis zur nächsten Generalversammlung, welche voraussichtlich im August 1973 stattfinden wird. Dagegen sind die bis zu diesem Zeitpunkt gegen Coupon Nr. 13 bezogenen Billette unbefristet gültig.

Der Verwaltungsrat

## Lyx SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le lundi 2 octobre 1972, à 11 h., en l'Etude de Me Max P. Moser, avocat, place de la Fusterie 7, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 2 mai 1972.
2. Ratification de la promesse de vente du 11 novembre 1971 et signature de l'acte de vente définitif avec Orgalyx SA (confirmation de la décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 mai 1972.
3. Lecture du rapport du contrôleur aux comptes, exercice 1971.
4. Discussion sur l'approbation des comptes, exercice 1971.
5. Examen de la situation financière de la société.
6. Avances éventuelles à effectuer par les actionnaires en compte-courant.
7. Eventuelle augmentation du capital-actions.
8. Eventuel dépôt du bilan.
9. Divers et propositions individuelles.

## Société de Valeurs Textiles, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en

### assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 2 octobre 1972, à 16 heures, à Bâle, au siège de la société, 25, St. Jakobs-Strasse, avec l'ordre du jour suivant:

1. Modification des statuts.
2. Autorisation à donner au conseil d'administration de procéder à un rachat d'actions de la société en vue d'une réduction du capital-actions.
3. Divers.

Le projet des nouveaux statuts, avec rédaction des modifications envisagées sera à disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 20 septembre 1972.

Les cartes d'admission peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

## Miralda SA, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en

### assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 2 octobre 1972, à 16 h. 30, à Bâle, au siège de la société, 25, St. Jakobs-Strasse, avec l'ordre du jour suivant:

1. Modification des statuts.
2. Autorisation à donner au conseil d'administration de procéder à un rachat d'actions de la société en vue d'une réduction du capital-actions.
3. Divers.

Le projet des nouveaux statuts, avec rédaction des modifications envisagées sera à disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 20 septembre 1972.

Les cartes d'admission peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

## OMG SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 2 octobre 1972, à 10 h. le matin, en l'Etude de Me Benjamin Sache, notaire à Genève, 5, rue Toepffer, avec l'ordre du jour suivant:

- Dissolution de la société et mise en liquidation.
- Nomination d'un liquidateur.

Genève, le 20 septembre 1972 Le conseil d'administration

## Petrolchimica SA, Preonzo TI

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

per venerdì 29 settembre 1972, alle ore 16.30, presso lo studio dell'Avv. Arnoldo Pellegrini, notaio, Viale Stefano Franscini 1, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Nomine del consiglio di amministrazione.
2. Modifiche art. 16, 17 e 22 dello statuto.
3. Eventuali.

Gli azionisti che intendono partecipare all'assemblea generale sono pregati di depositare le loro azioni entro il 21 settembre 1972 presso l'Unione di Banche Svizzere, Lugano, o la Banca Solari & Blum SA, Lugano, che rilasceranno il relativo biglietto di ammissione.

Lugano, il 12 settembre 1972 Il consiglio di amministrazione

**Kreditschutz-Verband Burgdorf**
**Inkassi und Informationen im In- und Ausland**
periodische Auskunftslisten
**3400 Burgdorf**, Grünaustrasse 21
Telefon 034/2 21 80

## Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 0.552.397.L der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 20. September 1972

Kantonalbank von Bern, Biel

## Aufruf

Das Sparheft Nr. 0 450 447 Y der Kantonalbank von Bern, Interlaken wird vermisst.
Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Interlaken vorweist und sein besseres Recht nachweist.

Interlaken, den 14. September 1972

Kantonalbank von Bern
Filiale Interlaken

**Immeuble commercial**
**Terraux 5 – Neuchâtel**

A louer locaux à l'usage de

**MAGASINS**

1 local sur 3 niveaux de 285 m².

Pour tous renseignements, s'adresser à:

Fidimmobil SA, Saint-Honoré 2, Neuchâtel
tél. (038) 24 03 63

Pizzera SA, bureau d'architecture, rue du Pommier 3, Neuchâtel, tél. (038) 25 33 44

Wir suchen einen

**Betriebswirt mit Bankpraxis**

für die stabsmässige Bearbeitung aller langfristig wirksamen Aktiv- und Passivgeschäfte unseres mittelgrossen Bankunternehmens.

In das Aufgabengebiet dieses neuen Mitarbeiters fallen insbesondere alle Fragen, die in irgendeiner Form in Zusammenhang mit dem Beschaffungs- und Absatzwesen des Sortiments, der Preispolitik, der Werbung und der Verkaufsförderung stehen.

Falls Sie sich für diese einmalige Kaderfunktion interessieren, sind Sie eingeladen, Ihre Kurzofferte an Chiffre 44-49132 Publicitas, 8021 Zürich, zu senden.

# LYKES LINES

PROCHAINS DEPARTS (sauf imprévus) DATES D'ARRIVEES

| Vapeurs | Le Havre | Bremen | Hambourg | Rotterdam | Anvers | New Orléans | Houston | Galveston |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Doctor Lykes (Seabee-System) | 19. 9. | 21. 9. | 24. 9. | 20. 9. | 18. 9. | 10. 10. | 9. 10. | 8. 10. |
| Jean Lykes | 12. 10. | 7. 10. | 9. 10. | 10. 10. | 11. 10. | 30. 10. | 1. 11. | 3. 11. |
| Doctor Lykes (Seabee System) | 19. 10. | 22. 10. | 25. 10. | 22. 10. | 20. 10. | 9. 11. | 8. 11. | 7. 11. |

Renseignements par les agents généraux de fret pour la Suisse:

**RODOLPHE HALLER SA**

1211 Genève 2, 7, rue des Gares
Tél. (022) 33 65 10 – Télex: 2 21 61

4002 BALE, St. Albanvorstadt 17
Tél. (061) 23 98 55 – Télex: 6 22 33

Agent dans les ports:

BREME: Lykes Lines Agency, Inc. Am Wall 162
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc. Westplein 2
ANVERS: Bureau Maritime H. G. Ahlers SA, Noorderlaan 139
LE HAVRE: Consortium Maritime Franco-Américain 34, rue Pierre-Brossolette
GENES: Henry Coe & Clerici Agenti S.P.A.
VENISE: Adriatic Shipping Co, Calle Largo XII Marzo 2098
TRIESTE: Ellermann & Wilson Lines Agency Co. Ltd.
MARSEILLE: Consortium Maritime Franco Américain 68, Boulevard de la Major


## Rechnungsruf

Durch Anordnung des Regierungsstatthalters von Saanen vom 8. September 1972 ist über den Nachlass der hienach genannten Person die Errichtung eines öffentlichen Inventars verfügt worden. Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars werden allfällige Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist beim Regierungsstatthalteramt Saanen schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar, Fred von Grünigen, Gstaad, schriftlich anzumelden:

Erblasser:

**Schwizgebel Oswald**

geb. 1928, von Lauenen, gew. Inhaber des Sportgeschäftes Central in Gstaad, wohnhaft gewesen in Gstaad, verstorben am 1. August 1972.

Eingabefrist bis und mit 20. Oktober 1972:
- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Saanen;
- für Guthaben des Verstorbenen bei Notar Fred von Grünigen, Gstaad.

Massaverwalter: Arnold Mösching, Buchhalter, Gstaad.

Gstaad, den 11. September 1972

Der Beauftragte:
Fred von Grünigen, Notar, Gstaad


# GOÛTEZ A NOTRE NOUVELLE SPÉCIALITÉ...

*...et choisissez l'un de nos cinq vols hebdomadaires "all cargo" en direct de Bâle pour le Sud-Est Asiatique et le Japon dont une fois par la Route du Pôle. Ces services bénéficient de l'assaisonnement typique de notre cuisine, un service de grand soin de l'aéroport à l'aéroport.*

**Tokyo**
**Manille**
**Bangkok**
**Bombay**

**Osaka**
**Taipeh**
**Singapour**
**Karachi**

*Trans Mediterranean Airways:*
*Bâle tél. 061 - 44 45 40*
*Zurich tél. 01 - 84 68 50*

TMA
*le fret est notre seul passager*


## Auskunft erbeten

betreffend letztwillige Verfügung

**An alle Notariate, Bankdirektionen, Rechtsanwälte, Treuhandunternehmungen**

Der unterzeichnete bevollmächtigte Rechtsvertreter der vom Distriktgericht Tel Aviv-Jaffo eingesetzten Verlassenschaftsverwalter betreffend den Nachlass des am 24. Mai 1972 in München verstorbenen

**Dr. Chaim Jehoshua (oder: Szyja) Rozenberg**
**Rechtsanwalt**

ersucht alle, bei welchen der genannte Dr. Rozenberg **eine letztwillige Verfügung** hinterlegt hat, oder welche Kenntnis vom Ort der Hinterlegung einer solchen haben, um diesbezügliche Mitteilung.

Veit Wyler, Rechtsanwalt
Stampfenbachstrasse 7
8001 Zürich


**Innert weniger Wochen allein in der Schweiz schon Tausende verkauft!**

**Ein elektronischer Minrechner für**

**sage und rechne 444 Franken**

NEU

Rapidman 800 in seiner ganzen Grösse

**Technische Angaben:**

**Masse:** 13,5 x 8 x 2 cm
**Gewicht:** 175 g
**Leistung:** Addition, Subtraktion, Multiplikation, Division.
Kurzwegrechentechnik (a x b x c)
Nullenunterdrückung
Rechenkapazität 8 Stellen
Negativanzeige
Anzeige Kapazitätsüberschreitung
Batterie- + Netzbetrieb
Netzanschlussgerät Fr. 25.–

Generalvertretung für die Schweiz

**Rüegg-Naegeli**
für Büro- und Betriebsorganisation

8022 Zürich Beethovenstrasse 49 Tel. 01 - 270 250
7000 Chur Quaderstrasse 17 Tel. 081 - 22 52 83
6003 Luzern Pilatusstrasse 2 Tel. 041 - 22 35 38

## Rapidman 800

Dank LSI (Large Scale Integration) und LED (Light Emitting Diode)

- **grösste Sicherheit**
- **leicht** (der Leichteste!)
- **massvoll in den Massen** (taschenfreundlich) aber nicht zu klein für eine fingergerechte Tastatur.

**Rapidman 800:** der wirkliche Taschen-Minirechner!

Weder Preis noch Gewicht fallen ins Gewicht:

**444 Franken, 175 Gramm.**

Und: Nebst einer Garantie von 12 Monaten ist ein prompter und zuverlässiger Service gewährleistet.

Coupon

Senden Sie uns ☐ in feste Rechnung
☐ für 5 Tage unverbindlich auf Probe *
..... Elektronische(n) Minrechner Rapidman 800 à Fr. 444.–
..... Netzanschlussgerät(e) à Fr. 25.–
* Wenn Sie nach 5 Tagen weiterhin mit Rapidman 800 rechnen wollen, erhalten Sie nach 8 Tagen die Rechnung.

Firma SH
Adresse
Sachbearbeiter

Einsenden an:
Rüegg-Naegeli + Cie AG, Postfach, 8022 Zürich



**INKASSO**
Diskret und sicher in der ganzen Schweiz
**CONFIDENTIA GmbH**
Neufeldstrasse 21
3012 Bern Tel. 031 241012


On cherche

**Fr. 2 400 000.–**

sous forme d'hypothèque 1er rang sur immeuble bien situé dans la vieille ville de Genève. Estimation environ fr. 4 000 000.–.

Ecrire sous chiffre 0 332603-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.


**Ihr Stempel-Lieferant in der Westschweiz**
✆ 032 3 94 99
Stempelfabrik
**ALEX SCHMID**
Seevorstadt 55
2502 BIEL-BIENNE
SCHMID

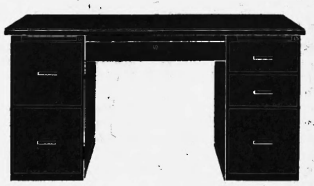
**PATENTE**
**KIRCHHOFER RYFFEL & CO.**
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (01) 23 38 74

KRISTA Rippenstahl
FISCHER & CO.
5734 REINACH

Inserate erschliessen den Markt

**Geschenk-Neuheiten**
für Aktionen
Eröffnungen
Generalversammlungen
Kunden
Jubiläen
Personaleinlässe
Sales Promotion
Tagungen
Vereine
Weihnachten
Permanente Ausstellung
**Oscar Eberli AG Zürich**
Scheideggstrasse 119
Tel. 01 / 45 57 97
OSCAR

**NOVA**
**BÜROMÖBEL** seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion
unzählige Kombinationsmöglichkeiten
**ab Fr. 858.50 ab Werk**
**ab Lager lieferbar**



**NOVEX AG** Torgasse 2, 8024 Zürich
Telephon (051) 34 77 18

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich


Zu verkaufen im Raum Luzern–Zug, an bedeutendem Hauptstrassen-Knotenpunkt mit Autobahnanschluss und guter Einfahrt in Kantonsstrasse baureifes, eben gelegenes

## Industrieland

mit gutem Baugrund und zu jedem Zweck geeignet. Fläche: 12 500 m², zu Fr. 45.– per m².

Anfragen von ernsthaften Bewerbern unter Chiffre 9990 der Orell Füssli Werbe AG, Postfach 1122, 6002 Luzern.


Sonnmatt Luzern

Das ganze Jahr geöffnet

**KURHAUS + med. KLINIK**
ob Luzern, 600 m ü. M.
Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten. Diätkuren, physikalische Therapie, syndikardiale Massage.
Chefarzt Dr. F. Arnold-Lienhardt, Spezialarzt für innere Krankheiten FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 22 02 04.